

# DZIENNIK ŁÓDZKI

Cena 15 gr.

Łódź

poniedziałek

30 października

1950 r.

Rok VI

Nr 299

(1921)



## Ludzie pracy witają z zadowoleniem OPARTY na ZŁOCIE TRWAŁY PIENIĄDZ

Ustawa o reformie systemu pieniężnego, która opiera naszą walutę na parytecie złota, kładzie mocne podstawy pod wzrost siły nabywczej złotego, w znacznym stopniu ogranicza działalność elementów spekulacyjnych i w rezultacie zapewnia wykonanie Planu 6-letniego w oparciu o trwałą walutę — przyjęta została przez masy pracujące Polski, a przede wszystkim przez polską klasę robotniczą z głębokim zrozumieniem, z uznaniem i zadowoleniem.

Jak donoszą z całego kraju korespondenci prasowi, ludzie pracy wylegli, korzystając z pogodnego ranka niedzielnego, na ulice miast, miasteczek i wsi. Wszędzie panuje nastrój optymizmu i zaufania do celowości i skuteczności reformy. W mniejszych i większych grupach ludzi żywo komentują ustawę. Słowa zadowolenia i aprobaty dla mądrej i przewidującej polityki gospodarczej rządu — krzyżują się z ciętymi żartami,

skierowanymi pod adresem spekulantów.

Wszędzie widzi się ludzi czytających z ogromnym zainteresowaniem gazety, zawierające tekst uchwał i rozporządzeń związanych z reformą.

Rady narodowe, władze handlowe i bankowe przystąpiły z całą sprężystością do przygotowywania jak najsprawniejszego przeprowadzenia reformy. Ogromnej pomocy udzieliła

tu Polska Zjednoczona Partia Robotnicza oraz Związki Zawodowe.

W całej Polsce odbyły się w niedzielę narady i odprawy pracowników aparatu handlowego. Instrukcje i zarządzenia są bezzwłocznie wprowadzane w życie. Komisje obliczają stan kasy oraz rezerwy placówek handlowych. Zarówno władze, jak i pracownicy handlu uspołecznionego dokładają wszelkich starań, aby w dniu 30 bm. i następnym zaspokoić jak najlepiej potrzeby ludności.

Również bankowcy stawili się w niedzielę do pracy, aby przygotować sprawny wymianę pieniędzy znajdujących się w posiadaniu ludności oraz zorganizować odpowiednią sieć publicznych punktów wymiany.

Komórki finansowe wszystkich instytucji wykorzystają niedzielę na przerachowanie list płacy, aby zapewnić terminowe wypłaty,

## Wysokowartościowy pieniądz — rezultatem naszych zwycięstw gospodarczych

Przemówienie ministra K. Dąbrowskiego na posiedzeniu Sejmu w dniu 28. X. br.

Wysoka izba! Rząd wnosi dzisiaj pod obrady Wysokiej Izby projekt ustawy o zmianie systemu pieniężnego. W związku z tym pragnę wyjaśnić motywy, jakimi kierował się rząd przy opracowaniu tego projektu, oraz zasady, na których została oparta projektowana zmiana systemu pieniężnego.

### WARUNKI KTÓRE DAJĄ PODSTAWĘ DO POMYŚLNEGO PRZEPROWADZENIA REFORMY WALUTOWEJ

Następujące warunki określają stabilizację naszej gospodarki narodowej i dają podstawę do pomyślnego przeprowadzenia reformy walutowej, a mianowicie:

1 w wyniku pełnego wykonania i przekroczenia planu trzyletniego oraz pomyślnego rozpoczęcia realizacji Planu Sześcioletniego, wartość naszej produkcji przemysłowej wynosi w 1950 r. około 265 proc. wartości z 1946 r.

2 na skutek wzrostu produkcji rolnej wynosi około 203 proc. wartości tej produkcji w r. 1946

3 na skutek wzrostu produkcji rolnej oraz pomyślnych zbiorów w 1949 i 1950 r. zaopatrzenie ludności w artykuły spożywcze jest zapewnione.

4 elementy kapitalistyczne zostały wyparte z handlu hurtowego i skupu podstawowych artykułów rolnych oraz znacznie ograniczone w handlu detalicznym.

5 wzrost funduszu płac został ściśle powiązany ze wzrostem wydajności pracy i ze wzrostem zatrudnienia, co gwarantuje wzrost masy towarowej, odpowiadający wzrostowi siły nabywczej ludności.

6 nasz bilans płatniczy z zagranicą jest zrównoważony.

7 stale rozwijające się stosunki gospodarcze ze Związkiem Radzieckim i krajami demokracji ludowej, oraz wielokrotnie okazywana nam moc gospodarcza przez Związek Radziecki w postaci dostaw artykułów deficytowych, oraz udzielanych kre-

dytów, czynią gospodarke naszą niezależną od rynków krajów kapitalistycznych, co daje nam pewność pomyślnego wykonania planów gospodarczych pomimo bezprawnego łamania przez niektóre kraje kapitalistyczne zawartych z nami poprzednio umów.

8 pełną gwarancję stabilizacji nowej waluty daje nam stale narastający potencjał produkcyjny, na skutek dokonywanych nowych inwestycji, zdolny do stałego podnoszenia produkcji masy towarowej, będących w dyspozycji państwa, które jest w stanie zabezpieczyć zbyt tych towarów po cenach stałych.

9 skuteczność reformy walutowej zapewnia również fakt, że i przy niskowartościowym pieniądzu rząd nie tylko nie prowadził polityki inflacyjnej, ale wprost przeciwnie, skrupulatnie przestrzegał zasad równowagi budżetowej i finansowej.

10 wzrost i wzmocnił się ciężar gałunkowy gospodarki scjalistycznej w naszej gospodarce narodowej we wszystkich dziedzinach, w szczególności jednak w stale rozwijającym się przemyśle.

W ten sposób na skutek stałego rozwoju i pomyślnego wykonywania planów gospodarczych, osiągnięte zostały niezbędne warunki dla pomyślnego przeprowadzenia reformy walutowej i zastąpienia dotychczasowego pieniądza o niskiej wartości nowym ustabilizowanym pieniądzem o wysokiej wartości, odpowiadającym potrzebom gospodarstwa narodowego w obecnym okresie.

### ZADANIA I CELE REFORMY WALUTOWEJ

Zadania i cele reformy walutowej są następujące:

1 jednym z zasadniczych celów reformy jest dokonanie przesunięcia części kapitału kapitalistów, wyrażonego w gotówce na rzecz ludności pracującej miast i wsi, tym się też tłumaczy odmienne przeliczenie plac i cen oraz przeliczenie na nowy pieniądz dotychczasowych banknotów, będących w obiegu. Pomimo bowiem wydatnego skurczenia działalności sektora kapitalistycznego i zredukowania w poważnym stopniu spekulacji, kapitaliści i spekulanci, zarówno w mieście, jak i na wsi, posiadają znaczne zasoby pieniężne, które w okresie istnienia dwóch rynków i dwóch poziomów cen,

wykorzystując w poważnym stopniu różną wartość pieniądza. W przeciwieństwie do tego klasa robotnicza, pracownicy umysłowi oraz małorolni chłopcy posiadają szczerze zapasy pieniędzy pochodzące z bieżących zarobków i dochodów.

W chwili, kiedy zlikwidowaliśmy system podwójnych cen, kiedy system cen jednolitych coraz bardziej stabilizuje się, a w związku z tym pieniądz nabrał jednoznacznej wartości nabywczej, zaistniała konieczność zredukowania zasobów majątkowych u tych elementów spekulacyjnych, które są w posiadaniu pieniędzy zgromadzonych w ubiegłym okresie. Zdjęcie części zasobów majątkowych w gotówce u elementów kapitalistycznych będzie miało duże znaczenie dla pracujących, których siła nabywcza osiągnięta z bieżących zarobków dozna w ten sposób poważnego wzmocnienia. Nacisk elementów spekulacyjnych na rynek towarowy zostanie w ten sposób znacznie ograniczony, co da możliwość pracującym lepszego zaspokojenia swoich potrzeb.

2 Następnym zadaniem reformy walutowej jest dostosowanie naszej waluty do obecnych warunków gospodarczych. Pomyślnie wykonanie Planu Sześcioletniego, które opiera się musi na nieustannej walce o obniżenie kosztów własnych produkcji, mobilizacji rezerw gospodarki narodowej, wroście wydajności pracy, rozwoju oszczędności w gospodarce narodowej, oraz oszczędności pieniężnych ludności wymaga oparcia całej gospodarki na trwałej walucie, której siła nabywcza będzie stale wzrastać. Nasza dotychczasowa waluta nie mogła sprostać tym warunkom, gdyż powstała w okresie kiedy trwała wojna, kiedy gospodarka nasza była zrujnowana i nie ustabilizowana.

Wzmocnionej i ustabilizowanej gospodarce narodowej musi odpowiadać mocny, trwały, wysokowartościowy o stale wzrastającej sile nabywczej — pieniądz. Wysokowartościowa waluta o stałej wartości stwarza mocną podstawę dla wzrostu zaufania do pieniądza jako środka lokaty oszczędności, które wraz ze wzrostem zarobków i dochodów ludności pracującej będą stale wzrastać. Nowy pieniądz daje ponadto dalsze poważne możliwości pogłębienia planowości w naszej gospodarce narodowej oraz

(Dalszy ciąg na str. 2)



Nowe banknoty (w zmniejszeniu)

## Gdzie można wymienić...

Wykaz publicznych punktów wymiany Narodowego Banku Polskiego (czynnych od 9-17)

- |  |  |
|--|--|
| Bank Inwestycyjny, Al. Kościuszki 83.                              | Zakład Lecznictwa Pracowniczego (dawna Ubezpieczalnia), Wólczańska 228.            |
| Bank Rolny, Piotrkowska 87.  | Zakład Lecznictwa Pracowniczego (dawna Ubezpieczalnia), Lecznicza 6.               |
| Powszechna Kasa Oszczędności, Al. Kościuszki 15.                   | Okręgowa Rada Związków Zawodowych, Traugutta 18.                                   |
| Bank Komunalny, Andrzeja Struga 3.                                 | Związek Samopomocy Chłopskiej Oddział Wojewódzki, Narutowicza 59.                  |
| Bank Rzemiosła i Handlu, Sienkiewicza 24.                          | Dyrekcja Lasów Państwowych Okręgu Łódź, Zachodnia 63.                              |
| Wydział Finansowy Prezydium Rady Narodowej m. Łódź, Roosevelta 15. | Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Łódź-Północ, Limanowskiego 40.               |
| Oddział I Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Al. Kościuszki 83.     | Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Łódź-Północ, Ciesielska 7.                   |
| Oddział II Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Ogrodowa 28a.         | Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Łódź-Północ, Łagiewnicka 37a.                |
| Oddział III Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Ogrodowa 28a.        | Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej, Ogrodowa 15.                                |
| Oddział IV Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Piotrkowska 212.      | Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej Wydział Rolnictwa i Leśnictwa, Traugutta 14. |
| Oddział V Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Piotrkowska 212.       | Prezydium Wojewódzkiej Rady Narodowej Wydział Oświaty, Jaracza 11.                 |
| Oddział VI Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Piotrkowska 212.      | Uniwersytet Łódzki, Narutowicza 65.  |
| Oddział VII Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Piotrkowska 211.     | Wyższa Szkoła Ekonomiczna, Armii Ludowej 3-5.                                      |
| Oddział VIII Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Południowa 9.       | Motozbyt, Narutowicza 45.  |
| Oddział IX Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Południowa 9.         | Polskie Radio, Al. Kościuszki 40.  |
| Oddział X Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Piotrkowska 212.       | Prezydium Dzielnicowej Rady Narodowej Łódź-Południe, Pabianicka 210.               |
| Oddział XI Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Południowa 9.         | Prezydium Rady Narodowej m. Łódź Wydział Budownictwa, Piotrkowska 17.              |
| Oddział XII Wydziału Finansowego PRN m. Łódź, Al. Kościuszki 1.    | IV Szkoła Ogólnokształcąca im. Szczecińskiej, Nowotki 16.                          |
| Urząd Pocztowy Łódź 1, Daszyńskiego 38 (wejście z narożnika).      | Powszechny Zakład Ubezpieczeń Wzajemnych, Al. Kościuszki 87.                       |
| Urząd Pocztowy Łódź 6, Armii Czerwonej 54.                         | Zakład Ubezpieczeń Społecznych, Roosevelta 18.                                     |
| Urząd Pocztowy Łódź 10, Moniuszki 4.                               |  |

## Wykaz zakładowych punktów wymiany

- |  |   |
|--|---|
| ZPB im. Stalina, Targowa 65.                   | ZPO im. Włocławskiego, Wólczańska Nr 50.                |
| ZPB im. Marchlewskiego, Ogrodowa 17            | ZPD im. Głazewskiego, Krzemieniecka 2.                  |
| ZPB im. Dzierżyńskiego, Piotrkowska 293.       | ZPD im. Duracza, Nowotki 65.                            |
| ZPB im. Dubois, Sienkiewicza 82.               | ZPD im. Buczka, Sienkiewicza 82.                        |
| ZPB im. I-go Maja, Armii Czerwonej 81.         | ZPD im. Ofiar 10 Września, Piotrkowska 242.             |
| ZPB im. Kunickiego, Rembielińskiego Nr 2-4.    | ZPD im. Kacprzaka, I-go Maja 31-33.                     |
| ZPB im. Okrzei, Kilińskiego 228.               | ZPD im. E. Platera, Wólczańska 66.                      |
| ZPB im. Harnama, Kilińskiego 2.                | ZPD im. Rychlińskiego, Al. Kościuszki 23.               |
| ZPB im. Dyw. Kościuszkowskiej, Łąkowa 25.      | ZPD im. Fintera, Łukasiewskiego 4.                      |
| ZPB im. Rewolucji 1905 r., Senatorska Nr 6.    | PZPJ-G im. Wróblewskiego, Hipotecka na 7-9.             |
| ZPB im. H. Sawickiej, Niełasniana 2-6.         | Pierwsza Rudzka Farb. i Wykończ., Ruda, Deszczowa 26.   |
| ZPB im. Szymańskiego, Rzgowska Nr 26-28.       | Fabr. Pluszów i Dywanów im. T. Ajzena, Kilińskiego 102. |
| ZPB im. W. Bytomskiej, Wodna 23.               | ZP Galant. Łódź-Południe, Millonowa Nr 25.              |
| ZPB im. Koczańskiego, Katna 39-49.             | ZM im. Strzelczyka, Piotrkowska 217.                    |
| ZPB im. Armii Ludowej, Pabianicka Nr 184.      | WFM Włoc., Armii Czerwonej 89.                          |
| ZPW im. Waryńskiego, Wólczańska Nr 215, (265). | WZBUP nr 2, Senatorska 49.                              |
| ZPW im. Barlickiego, Zwirki 18.                | WZBUP nr 3, Przędzalniana 33.                           |
| ZPW im. 9-go Maja, Tylna 6.                    | Zakłady Kinotechniczne, Nowotki 61.                     |
| ZPW im. Gwardii Ludowej, Katna 19.             | CBT, Andrzeja Struga 29.                                |
| ZPW im. Świerczewskiego, Wólczańska Nr 219.    | Łódzka Fabr. Maszyn Jedwabn., Zermoskiego 96.           |
| ZPW im. Reymonta, Rzgowska 17a.                | ZWT i WTM-31, Kopernika 56-58.                          |
| ZPW im. Łukasiewskiego, Nowotki 33-85.         | ZWAT, Skrzywana 9.                                      |
| ZPW im. Niedzielskiego, Kopskińskiego Nr 31.   | ŁZWANN A-21, Przędzalniana 71.                          |
| ZPW im. Andrzeja Struga, Sienkiewicza 70-72.   | ŁZWANN A-22, Gdańska 138.                               |
| ZPW im. Bardowskiego, Gdańska 80.              | ŁZPG Wytw. nr 5, Limanowskiego 186.                     |
| ZPW im. Wiosny Ludów, Żeligowskiego 3-5.       | ŁZPG Wytw. nr 6, Wólczańska 223.                        |
| ZPW „Wólczanka“, Wólczańska 243.               | Łódzkie Zakł. Cewek Przędzalnianych, Kopernika 60.      |
| ŁZP „Odzleż“, Sterlinga 26.                    | Polski Monopol Spirytusowy, Armii Czerwonej 26.         |
| ZPO im. Próchnika, Sienkiewicza 113.           |   |

(Dalszy ciąg na str. 2)



# Wysokowartościowy pieniądz

## — rezultatem naszych zwycięstw gospodarczych

Przemówienie ministra K. Dąbrowskiego na posiedzeniu Sejmu w dniu 28. X. br.

(Dokończenie ze str. 1)  
stwarza warunki dla skuteczniejszej walki o oszczędność gospodarczą.

3 istotnym zadaniem reformy walutowej jest także właściwe ustalenie naszej waluty w stosunku do walut krajów kapitalistycznych. Waluty tych krajów stale tracą na swojej wartości, a to wskutek narastającego w tych krajach kryzysu gospodarczego, gdy tymczasem nasza gospodarka narodowa stale podnosi się i wzmacnia, a stopa życiowa ludności pracującej doznaje poprawy.

Ten odmiennie kształtujący się układ stosunków gospodarczych u nas i w krajach kapitalistycznych nie znajdował jednak właściwego wyrazu w układzie naszej dotychczasowej waluty w stosunku do walut obcych. Wpływało to z faktu niestabilizowania naszej waluty na trwałej podstawie oraz z faktu określenia naszej waluty, jako waluty stosunkowo niskowartościowej.

Okoliczności te utrudniały nam w stosunkach walutowych z krajami kapitalistycznymi właściwe ustalenie stosunku naszej waluty do walut tych krajów, co przyczyniło naszemu gospodarstwu narodowemu określone straty. Reforma walutowa likwiduje ten nienormalny stan i pozwoli na słuszne ustalenie kursu naszej waluty do walut obcych, odpowiadające naszej sytuacji gospodarczej. Dzięki reformie walutowej złoty polski, jako nasz narodowy pieniądz zajmie właściwe miejsce w układzie walut międzynarodowych i przywrócony zostanie do najsilniejszej waluty świata — rubla radzieckiego.

Dlaczego to jest możliwe? Możliwe to jest dlatego, że podobnie jak Związek Radziecki, w którym stale wzrastająca wartość rubla została osiągnięta dzięki właściwościom gospodarki socjalistycznej, wielkiemu rozwojowi kraju opartego o gospodarke planową, również i nasz kraj, znajdujący się na drodze do socjalizmu, rozszerza i wzmacnia swoją gospodarkę, coraz pomyślniej realizując swoje plany gospodarcze. Ustabilizowanie naszej waluty na nowym wysokim poziomie będzie sprzyjać dalszemu rozszerzaniu się stosunków gospodarczych i kulturalnych ze Związkiem Radzieckim i krajami demokracji ludowych.

### REFORMA ZABEZPIECZA INTERESY MAS PRACUJĄCYCH A OGRANICZA ELEMENTY KAPITALISTYCZNE

Reforma walutowa została oparta na zasadzie odmiennego przeliczenia cen i plac, oraz pieniędzy, znajdujących się w obiegu. Ceny i place zostaną przeliczone w stosunku 3 złote do 100, dotychczasowe natomiast pieniądze, będące w obiegu zostaną wymienione w stosunku 1 zł do dotychczasowego 100 zł.

Ażeby jednak w maksymalnym stopniu uchronić interesy pracujących przed możliwością jednorazowego uszczerbku, jaki jest nie do uniknięcia w tak wielkiej operacji, jaka jest reforma walutowa, projekt ustawy przewiduje że:

1 reforma będzie przeprowadzona w dniu 30. 10. 1950 r., czyli przed dniem największych wypłat za robotników, a więc w dniu w którym ilość pieniędzy będąca u pracujących jest najmniejsza.

2 ci spośród pracujących, którzy do stali wypłatę przed dniem reformy, a następną wypłatę przypada po dniu 1 listopada, dostaną jednorazową rekompensatę w wysokości 2/3 zarobków za każdy dzień jaki po tym dniu pozostaje do następnej wypłaty, co łącznie z 1/3 jaką otrzymają za wymienione banknoty wyrównuje ewentualne straty, jakie mogą powstać z powodu nie wydatkowania pieniędzy pochodzących z ostatniej wypłaty.

3 wszystkie oszczędności, o ile zostały one złożone do banków, pracowniczych kas oszczędności lub PKO, będą wypłacone w tym samym stosunku co plac, tj. w pełnej wartości. Również wkłady oszczędnościowe uczestników Społecznego Funduszu Oszczędnościowego, o ile wpłacone zostały przez pracowników posiadaczy gospodarstw średniorolnych i rybaków kutrowych, przeliczone zostaną w tym samym stosunku wypłaty emerytur i rent za miesiąc listopad jeśli nawet zostały przekazane do wysyłki przed 30 października będą wypłacone przez urzędy pocztowe w stosunku 3 złote nowe za 100 zł dotychczasowych, a więc w pełnej wartości.

Ponadto wszyscy emeryci i renci-

ści bez wyjątku dostaną jednorazową wypłatę dodatkową w wysokości zależnie od terminu pobrania renty czy emerytury w miesiącu październiku, a mianowicie: w wypadku, gdy ostatnia wypłata została dokonana w I dekadzie października dodatkowa wypłata wyniesie 1/4 miesięcznej wypłaty, w II dekadzie — 2/4 miesięcznej wypłaty, a w wypadku otrzymania ostatniej wypłaty w III dekadzie października do dnia 28.10. włącznie — 3/4 miesięcznej wypłaty.

Rekompensata dla studiującej młodzieży, pobierającej stypendia państwowe będzie jednolita i wyniesie 70 zł nowych, które zostaną dodatkowo wypłacone wszystkim stypendystom.

Interesy mało- i średniorolnych chłopów projekt ustawy o reformie walutowej uwzględni w następujący sposób:

4 w związku z powszechnie znanym faktem poważnego zadłużenia szczególnie małorolnych chłopów u bogaczy wiejskich, projekt ustawy przewiduje, że mogą oni wobec nich spłacić swoje zadłużenie w stosunku 1 zł nowy za 100 zł dotychczasowych a ponieważ nowe ceny kształtować się będą w relacji 3 złote nowe za 100 zł dotychczasowych, oznacza to w praktyce poważne odciążenie biedoty wiejskiej, gdyż redukuje ich zadłużenie wobec bogaczy o 2/3.

5 projekt przewiduje możliwość spłaty cen załogi 2 raty podatku gruntowego za 1950 r., oraz dokonania wpłat na Fundusz Społeczny Oszczędzania w starej walucie w dotychczasowej wysokości, najdalej do dnia 31.10. 50 r. włącznie. W tym samym czasie omawiane załogi mogą być spłacane w nowej walucie w relacji 1 zł nowy równy 100 zł dotychczasowym.

Małorolnym i średniorolnym chłopom projekt przedłuża omówiony sposób spłaty do dnia 5.11. włącznie.

Ponadto za wszelkie dostawy dokonane w ramach kontraktacji lub planu nowego skupu, o ile dostawa została dokonana przed dniem reformy, lecz jeszcze nie rozliczona, wypłata nastąpi według pełnych nowych cen, tj. 3 zł nowe za 100 zł dotychczasowych.

Z przedstawionych założeń reformy walutowej wynika, że zabezpiecza ona interesy pracujących, natomiast ogranicza elementy kapitalistyczne zarówno w mieście jak i na wsi.

Pomimo wszystkich poczynionych rekompensat i ulg zdarzają się wypadki ofiar materialnych wśród robotników oraz mało- i średniorolnych chłopów, w wypadku posiadania oszczędności pieniężnych, które nie zostały ulokowane w instytucji oszczędnościowej. Jeśli jednak chodzi o interesy klasy robotniczej jako całości oraz chłopów małorolnych i średniorolnych, to reforma walutowa przyniesie dla nich duże korzyści, gdyż wzmocni ich siłę nabywczą określona przede wszystkim bieżącymi dochodami.

### NOWY PIENIĄDZ UMOŻLIWI PRZEJŚCIE DO POLITYKI STOPNIOWEGO OBNIŻANIA CEN

Poważne dalsze ograniczenie spekulacji, podniesienie siły nabywczej pracujących, wzmocnienie gospodarki narodowej naszego kraju, dalszy poważny krok na drodze do pomyślnego wykonania Planu Sześcioletniego, umocnienie znaczenia naszej waluty w stosunkach z innymi krajami, stabilizacja naszej waluty, to wszystko fakty, które będą z uznaniem i zadowoleniem przyjęte przez wszystkich uczciwych ludzi w naszym kraju.

Jak będzie kształtował się sytuacja materialna pracujących po reformie, w stosunku do obecnego okresu, ilustrują następujące obliczenia, a mianowicie:

dzienny zarobek robotnika, wynoszący np. 800 zł, zostanie przeliczony w stosunku 3 zł nowe za 100 zł dotychczasowych. Aby otrzymać pełne przeliczenie 800 zł należy tę liczbę pomnożyć przez 3, co daje cyfrę 2.400, następnie podzielić przez 100, otrzymamy wówczas liczbę 24, czyli, że dzienny zarobek robotnika, wynoszący 800 zł w dotychczasowej walucie, będzie wynosił 24 zł w nowym pieniądzu.

Za 800 zł tj. za dzienny zarobek robotnik mógł nabyć dotychczas np. cukru, którego cena wynosi obecnie 175 zł za 1 kg, 4 kg 50 dkg, a jak to będzie obecnie?

Zarobek wziętego przykładowo ro-

botnika, jak to wynika z dokonanych obliczeń, będzie przeliczony na 24 zł w nowym pieniądzu, dotychczasowa cena cukru będzie przeliczona na tych samych zasadach, jak plac, tzn. 3 zł nowe za 100 zł dotychczasowych, w ten sposób cena 1 kg cukru wyrażona w nowym pieniądzu będzie wynosiła 5 gr 25, jeśli następnie obliczyć, ile kg cukru będzie mógł nabyć robotnik za 24 zł, otrzymamy 4 kg 50 dkg, tj. dokładnie taka sama ilość, jaką mógł nabyć dotychczas.

Podobnie będzie kształtował się sytuacja ludności wiejskiej. Jeśli np. chłop otrzymywał za 1 kwintal żyta dotychczas przeciętnie 2000 zł to cena jednego kwintala żyta w stosunku 3 zł nowe 100 zł dotychczasowych wyniesie 60 zł nowych.

Za kwotę uzyskaną ze sprzedaży jednego kwintala żyta, tj. 2.000 zł chłop mógł nabyć dotychczas 121 kg azotniaku, którego cena wynosiła 1.650 za 100 kg. Dotychczasowa cena azotniaku na nowe pieniądze przeliczona zostanie w tym samym stosunku 3 złote nowe za 100 zł dotychczasowych, czyli będzie wynosił 49 zł 50 gr za 100 kg. W ten sposób za 60 zł nowych otrzymanych za 1 kwintal sprzedanego żyta, chłop będzie mógł również obecnie kupić tę samą ilość kilogramów azotniaku.

Powyższe przykładowe obliczenia wskazują, że w wyniku reformy walutowej ludność pracująca z tytułu swoich zarobków i bieżących dochodów nie dozna żadnego uszczerbku. Jeśli jednak weźmiemy pod uwagę, że nowy ustalony pieniądz będzie po dokonaniu reformy stale wzrastał w swojej wartości, co będzie wyrażało się w przejściu do polityki stopniowego obniżania cen, to jest jasne, że w wyniku reformy ludność pracująca naszego kraju odniesie poważne korzyści.

### NASZA REFORMA WALUTOWA PODNOSI WARTOŚĆ PIENIĄDZA — REFORMY WALUTOWE PAŃSTW KAPITALISTYCZNYCH OBNIŻAJĄ JĄ

Na zupełnie odmiennych zasadach zostały przeprowadzone reformy walutowe w okresie powojennym w krajach kapitalistycznych. Główny sens reformy w tych krajach polegał na obniżeniu wartości pieniądza, w wyniku czego realna wartość zarobków robotniczych zmalała.

Nasza reforma nie obniża wartości naszej waluty, lecz stabilizuje na wyższym poziomie, co jest uzasadnione poważnym wzrostem potencjału gospodarczego w naszym kraju na skutek pomyślnego realizowania naszych planów gospodarczych, nie zmniejsza realnej wartości plac lecz ją podnosi, nie wzbogaca kapitalistów i spekulantów, lecz ich ogranicza, nie uzależnia naszego kraju od obcych kapitalistów lecz podnosi naszą niezależność gospodarczą i polityczną, nie stwarza kryzysu gospodarczego, w którym wzrasta bezrobocie i obniża się stopa życiowa ludności pracującej, lecz stwarza nowe dalsze skuteczne możliwości rozwoju gospodarczego i podniesienia poziomu życia mas pracujących i dlatego nasza reforma walutowa jest reformą, która służy interesom ludu pracującego Polski Ludowej. W stosunku do elementów kapitalistycznych w mieście i na wsi, reforma walutowa oznacza ograniczenie ich spekulacyjnej działalności, ale nie jest równoznaczna z ich likwidacją.

Wszystkie dotychczasowe ceny będą w dniu 30.10. przeliczone w jednakowym stosunku, a mianowicie 3 złote nowe za 100 zł dotychczasowych za wyjątkiem cen wódki, której cena zostanie jednocześnie z przeliczeniem podwyższona o 50 procent; ten jedyny wyjątek zmiany ceny nie jest poddyktowany względami natury finansowej, nie chodzi tu o wyższe dochody przemysłu spirytusowego, wprost przeciwnie liczymy się z obniżeniem dochodów pochodzących ze sprzedaży spirytusu dla celów konsumpcyjnych, ale oto właśnie chodzi, aby konsumpcja spirytusu została ograniczona.

Walka z alkoholizmem może być prowadzona rozmaitymi sposobami; z najbardziej radykalnych są znane obecnie tylko dwa sposoby, a mianowicie prohibicja i wysokie ceny na alkohol. Ponieważ wprowadzenie prohibicji nigdzie nie zda egzaminu, pozostaje zatem drugi sposób, a mianowicie wysoka cena. Celem zatem podwyżki ceny wódki nie jest zabieg natury finansowej, lecz ma na względzie wyłącznie cel społeczny,

### WYMIANA PIENIĘDZY POWINNA BYĆ PRZEPROWADZONA JAK NAJSPRAWNIEJ

W ten sposób złożony i trudny proces przejścia od jednej waluty do drugiej powinien przejść jak najspawniej.

Należyte przeprowadzenie tej operacji w dużym stopniu zależy od zachowania się i dyscypliny ludności. Zostały poczynione wszelkie przygotowania tak aby w określonym terminie wszyscy mogli przeprowadzić wymianę posiadanych pieniędzy.

Organizacja wymiany została ujęta w następujący sposób:

1 wszyscy pracujący w zakładach produkcyjnych zatrudniających więcej niż 500 robotników, a więc na zakładach większych dokonają wymiany w miejscu swojej pracy, gdzie będą otwarte specjalne punkty wymiany począwszy od dnia 30.10. 50 r.

2 w mniejszych zakładach produkcyjnych oraz w urzędach i instytucjach, wymiana odbędzie się w ten sposób, że pracujący i pracownicy umyślnie oddadzą posiadane do wymiany pieniądze osobom wyznaczonym przez kierownictwo zakładu w porozumieniu z radą zakładową, które dokonają zbiorowej wymiany w banku i tego samego dnia zwrócą otrzymane nowe pieniądze ich właścicielom.

3 dla ludności niezorganizowanej i czynne będą okienka bankowe w ilości zapewniającej pełne przeprowadzenie wymiany bez zbędnego tłoczenia się i pośpiechu.

Będzie wielkim ułatwieniem zarówno dla osób pragnących dokonać wymiany, jak i dla aparatu bankowego, który będzie miał w tym czasie trudne do wykonania zadanie, jeśli domowe komitety blokowe podejmą inicjatywę zbiorowego dokonania wymiany dla swoich mieszkańców. W ten sposób wiele osób zaoszczędzi swój cenny czas, przez niezgłaszanie się osobiste do banku, a całość wymiany będzie przebiegać sprawniej.

4 ze szczególnym apelem rząd zwraca się do ludności wiejskiej aby nie wykazywała zbytniego niepokoju i nie udawała się z wymianą do miast, gdyż w organizacji wymiany, przewidziane jest, że bezwarunkowo zostanie zorganizowany punkt wymiany w każdej bez wyjątku gminie.

O terminie uruchomienia punktu wymiany w gminie powiadomi ludność gminna rada narodowa w porozumieniu z powiatowymi oddziałami Narodowego Banku Polskiego.

Niezależnie od punktu wymiany we własnej gminie, ludność wiejska będzie mogła wykonywać wymianę — w dniach określonych ustawą — bez żadnych ograniczeń w gminach sąsiednich oraz w pobliskich miastach. Dla pomyślnego przeprowadzenia reformy walutowej, ważne jest także, aby nie nastąpiły żadne trudności w normalnym obrocie towarowym, dlatego też począwszy od dnia 30. 10. nikt nie powinien wstrzymywać się od normalnych dostaw towarowych, ani też sprzedaży towarów.

### REFORMA WALUTOWA JEST WYRAZEM NASZEJ NIEZACHWIANEJ WIARY W POKOJOWE BUDOWNICTWO SOCJALISTYCZNE

Wysoka Izbo!

Kto obserwuje to wszystko, co dzieje się w naszym kraju, kto patrzy na odbudowę Warszawy, na budowę nowych fabryk, dróg i mostów, szkół i świetlic, szpitali i ochronek, bibliotek i czytelní, odbudowę wsi i budowę nowych osiedli mieszkańców w miastach, tego musi uderzyć jedna myśl a mianowicie, że tak pracuje jedynie taki naród, który pragnie pokoju.

Projektowana reforma walutowa jest tego dalszym potwierdzeniem, jest ona wyrazem niezachwianej wiary w pokojowe budownictwo socjalizmu w naszym kraju, czemu również ma służyć projektowana reforma walutowa, podnosząc jego potencjał gospodarczy i obronny, tym samym wzmacniając siłę i moc całego obozu pokoju i postępu.

Reforma walutowa przyspieszy tempo naszego rozwoju, stanie się potężną dźwignią ułatwiającą realizację Planu Sześcioletniego, umocni i przyspieszy budowę podstaw socjalizmu w naszym kraju, sprzyjać będzie dalszemu wzrostowi wydajności pracujących i wzrostowi wydajności pracy, z którym związany jest wzrost zarobków i podniesienie się stopy życiowej.

### Tabela kursowa Narodowego Banku Polskiego

Narodowy Bank Polski stosuje następujące kursy przy kupnie i sprzedaży dewiz i pieniędzy zagranicznych:

Kupno zł	Dewizy	
	Sprzedż zł	
99,75	100,25	ZSRR clear.
11,17	11,23	Anglia
—	—	Argentyna
8,94	8,98	Australia
—	—	Austria
7,98	8,02	Belgia
—	—	Brazylia
7,98	8,02	Czechosłowacja
57,77	58,05	Dania
11,46	11,52	Egipt
—	—	Finlandia
1,14	1,145	Francja
11,17	11,23	Izrael
—	—	Jugosławia
105,—	105,52	Holandia
3,95	3,87	Kanada
55,88	56,14	Norwegia
3,99	4,01	St. Zj. A. P.
92,20	92,66	Szwajcaria
77,11	77,49	Szwecja
—	—	Węgry
—	—	Włochy

### Pieniądze zagraniczne

	Kupno zł	Sprzedż zł
100 rubli	—	—
1 £ sterl. <sup>1</sup>	11,15	11,22
100 peso	27,—	30,—
1 £ austr.	8,40	8,60
100 szyl. austr.	15,—	15,50
100 fr. belg.	7,90	8,05
100 cruzeiro	12,—	14,—
100 kr. czech. <sup>2</sup>	4,90	5,—
100 kr. duńskich <sup>3</sup>	50,—	55,—
1 £ eg.	9,50	10,—
100 mk. fińskich	1,10	1,40
100 fr. fr. <sup>4</sup>	1,10	1,15
1 £ izrael.	8,50	9,—
100 din. <sup>5</sup>	2,—	2,50
100 hfl. <sup>6</sup>	95,—	105,—
1 dol. kan.	3,83	3,87
100 kr. norw. <sup>7</sup>	50,—	55,—
1 dol. USA	3,98	4,02
100 fr. szw.	92,—	93,—
100 kr. szwedz. <sup>8</sup>	70,—	75,—
100 forintów <sup>9</sup>	14,—	15,—
100 lirów it. <sup>10</sup>	0,65	0,70
1 gram czystego złota	—	zł 4,50

Bank skupuje:

- Banknoty uszkodzone lecz nadające się do skupu oraz banknoty dolarowe emisji sprzed roku 1928 t. zw. długie wg. stawek obniżonych o 5 procent.
- Bilon tylko dolary St. Zjedn. A. P. i kanadyjskie oraz fr. szwajc., £ ang. i korony szwedzkie po cenie banknotów, obniżonej o 10 procent.

<sup>1</sup> tylko w odcinkach do 5.1  
<sup>2</sup> tylko w odcinkach kcs 60  
<sup>3</sup> tylko w odcinkach dkr 10  
<sup>4</sup> tylko w odcinkach ffr 1000  
<sup>5</sup> tylko w odcinkach din 50  
<sup>6</sup> tylko w odcinkach hfl 100  
<sup>7</sup> tylko w odcinkach nkr 50  
<sup>8</sup> tylko w odcinkach skr 50  
<sup>9</sup> tylko w odcinkach for 10  
<sup>10</sup> tylko w odcinkach lit 100.

### Wykaz zakładowych punktów wymiany

(Dokończenie ze str. 1)

- Polski Monopol Tytoniowy, Kopernika Nr 62.
- Państw. Przed. Budow. Oddział I, Kl. Hłastkiego 126.
- Państw. Przed. Budow. Oddział III, Senatorska 21.
- Państw. Przed. Budow. Oddział IV, Zefromskiego 55.
- Państw. Przed. Budow. Oddział XI, Ko-pernika 40.
- Państw. Przed. Budow. Oddział XII, Karłowicka 41.
- Spół. Przed. Budowlane, Piotrkowska 171.
- Przeds. Budow. Przemysł. Nr 2, Al. Kościuszki 101.
- Miejskie Przed. Budowlane, Piotrkowska 17.
- Przeds. Instal. Sanit., Zachodnia.
- Przeds. Remont-Budowl., Piotrkowska 171.
- Elektrownia, Daszyńskiego 55.
- Gazownia, Targowa 18.
- Miejskie Zakł. Komunikacyjne, Tram-wajowa 6-5.
- PKS, Skorupki 17-18.
- PKS, Gdańska 81.
- Urząd Pocztowy, Daszyńskiego 35.
- Miejskie Przed. Roboty Wodoc.-Kana-lizacyjnych, Wierzbowa 52.
- Miejskie Przed. Drogowe, Piotrkowska 17.
- Miejskie Przed. Ogrodnicze, Piotrkowska 17.
- Prezydium Rady Narodowej m. Łodzi, Piotrkowska 104.
- Prz. Wojew. Rady Narodowej w Ło-dzi, Ogrodowa 15.
- Dyrekcja Okręgowa PKP, Włocławskiego 20.
- Centrala Tekstylina, Piotrkowska 37.
- Powsz. Spółdzielnia Społ., Piotrkowska 31.
- Miejski Handel Detal. Art. Przem., Piotrkowska 113.
- Miejski Handel Detal. Art. Społ., Piotrkowska 104a.
- PP Film Polski, Traugutta 8.
- Akademia Medyczna, Narutowicza 56.
- Rzeźnia, Inżynierska 3.

# Gdy w grę wchodzi sekundy

## Dobrze związać nitkę też trzeba umieć

Inicjatywę rzucili przodujący tkacze — Bronisława Dyniak, Maria Wojciechowska, Irena Duchńska, Helena Bilka i Kacal — absolwent technikum, pracujący obecnie jako zastępca kierownika planowania.

Doświadczenia radzieckiego inż. Kowalewa, pracującego w fabryce sukna „Proletariackie Zwycięstwo”, wykazały, że nie każdy — nawet przodujący robotnik — wykonuje poszczególne czynności przy swoim warsztacie w sposób właściwy. Kowalew w swojej fabryce opracował wzorowy, tzn. najkrótszy czas i najlepsze sposoby wykonywania poszczególnych czynności w produkcji. Jednak jego wyniki nie dają się zastosować dosłownie w każdej fabryce, po prostu dlatego, że różne są maszyny, różny ich stopień zużycia i różne w końcu warunki pracy w poszczególnych zakładach.

Można natomiast, a nawet należy, system jego pracy przy opracowywaniu wzorowego czasu przenieść na każdy zakład i tak jak on wyliczyć wzorowy czas dla każdej fabryki. To właśnie za cel postawiła sobie załoga zakładu im. Okrzei.

Zaczęli od tkalni, gdzie z chronometrem w rękę obliczono czas w jakim poszczególne tkacze dokonywują wymiany czołenek, naciągania nitki, wiązania pęku i odszukiwania wątku.

I okazało się, że np. Bronisława Dyniak na wymianę czołenka w lewym krośnie zużywa 3 sekundy, a na odszukanie nici wątku — 10 sekund. Natomiast Tadeusz Jankowski wymienia czołenka przeciętnie w 4,90 sekundy, natomiast nie wątku wyszukuje w ciągu 7 sekund.

Każdy z nich ma swoje sposoby, dzięki którym osiąga coraz lepsze wyniki. Przy zastosowaniu metody Kowalewa jak najdokładniej można uchwycić najlepszy system i wzorowy czas wykonywania danej czynności.

Już dziś w ZPB im. Okrzei przygotowano szereg tablic obrazujących np. najważniejsze ruchy ręki przy wiązaniu nitki, biorąc za podstawę ruchy tkacza wiążącego w najkrótszym czasie. Tablice te wywieszono w salach fabrycznych a obok nich umieszczone zostaną wykazy — w jakim czasie czynności te wykonują poszczególni tkacze.

I przyznać trzeba, że prace nad wyliczeniem wzorowego czasu

### „AMBICJA KAŻDEGO CZŁONKA ZAŁOGI ZPB IM. OKRZEI BĘDZIE POKONANIE TRUDNOŚCI I WYKONANIE PLANU 6-LETNIEGO PRZED TERMINEM” — taki napis wita każdego wchodzącego na teren fabryki.

I nie są to tylko słowa — załoga ZPB im. Okrzei szuka wciąż nowych form pracy, współzawodnictwa czy szkolenia, by rzucone hasło wprowadzić w czyn. Dążenia te znalazły swój wyraz w czasie podejmowania zobowiązań dla uczczenia rocznicy Rewolucji Październikowej.

wzbudzają zainteresowanie całej załogi. Ci, co mają dłuższy czas podpatrują jak pracują inni. Ci co mają lepszy — chętnie udziela wskazówek towarzyszom.

Przeprowadzenie chronometrażu dla całych zakładów potrwa jeszcze zapewne ze dwa miesiące bo wziąć trzeba pod uwagę każdy ruch robotnika składający się na całość produkcji.

A co nam to przyniesie? Przede wszystkim jeszcze jed-

ną formę współzawodnictwa, tym ciekawą, że opracowane cyfry pomogą każdemu zorientować się, gdzie pracę swoją może ulepszyć.

Wprowadzenie metody Kowalewa będzie miało kolosalny wpływ na szkolenie młodych tkaczy, którym na zasadzie opracowanych wzorów instruktorzy będą mogli pokazać najwłaściwszy sposób wykonywania poszczególnych czynności i wskazać ponadto wzorowy czas do którego osiągnięcia,

a nawet przekroczenia, każdy powinien dążyć.

Jeszcze jedna korzyść — to zainteresowanie całej bez wyjątku załogi, która obecnie analizuje i dyskutuje nad pracą swoją i towarzyszy. Odbiciem tego jest choćby entuzjastyczny udział robotników w zebraniach i pracach komisji a także już dziś widoczny wzrost współzawodnictwa i wydajności pracy.

A punkt końcowy — największy efekt takiego systemu pracy — to właśnie hasło witające każdego wchodzącego na teren zakładów: „Wykonamy Plan 6-letni przed terminem, przyspieszymy budowę socjalizmu”.

Wypowiedziana kiedyś przez jednego z racjonalizatorów myśl, że praca fizyczna zyskuje, staje się wydajniejsza, jeżeli wykonujący ją robotnik rozumie i umie o niej myśleć — nabiera w ZPB im. Okrzei realnych kształtów.

W. J.

## Szkola zawodowa w służbie Planu 6-letniego

### Konferencje rejonowe nauczycielstwa w Łodzi

W sobotę rozpoczęły się w Łodzi cztery rejonowe konferencje nauczycieli szkół zawodowych.

Celem tych niezmiernie ważnych narad nauczycielstwa jest omówienie zadań, jakie stoją przed szkolnictwem zawodowym w dobie budowy fundamentów socjalizmu w Polsce. Szkoła zawodowej bowiem — jak wiemy — przypada wielka i odpowiedzialna misja przygotowania wysoko kwalifikowanych zawodowo i ideowo kadr specjalistów — realizatorów naszego historycznego Planu 6-letniego.

Bardzo uroczysty charakter miały obrady pierwszego dnia konferencji rejonowej, odbywającej się w wielkiej sali Państwowej Szkoły Techniczno-Przemysłowej przy ul. Żeromskiego nr 115. Pięknie udekorowaną salę wypełnił po brzoży i ideowo kadr specjalistów — realizatorów naszego historycznego Planu 6-letniego.

W prezydium konferencji, której

przewodził dyr. PSTP w Piotrkowie — inż. Witkowski, zasiadli: przedstawił KC PZPR — Stock, przedstawił KE PZPR — Suroy, przedstawił PKPG, przedstawił Min. Przem. Lekkiego — Markiewicz, prezes CUSZ — Janusz Zarzycki, dyr. DOSZ — J. Tuwim, przedstawił Prezydium Rady Narod. Łodzi, ZŁ ZMP, ZNP, przedownicy pracy-nauczyciele oraz przodownicy pracy i racjonalizatorzy z łódzkich zakładów pracy.

Po przemówieniach powitalnych na mównicę weszła prezeska Zarz. Okr. ZNP w Łodzi — Krzemieńska. W obszernym referacie na temat „Plan 6-letni i wynikające z tego Planu zadania szkolnictwa zawodowego”, omówiła ona na wstępie aktualną sytuację międzyzawodową. Po przedstawieniu zebranych osiągnięć i zdobyczy, jakie dał Polsce 3-letni plan go-

spodarczy, omówiła ona szczegółowo wspaniałe zamierzenia Planu 6-letniego, którego rewolucyjną, społeczno-ustrojową treść powinien sobie uświadomić i przyswoić każdy nauczyciel, a następnie przelewać ją na młodzież.

Po referacie ob. Krzemieńskiej, na salę konferencyjną wśród oklasków zebranych wkroczyły delegacje młodzieży ZMP-owskiej. Przedstawiciele tych delegacji witając konferencję złożyli meldunki o zobowiązaniach powziętych przez uczniów Szkół Budownictwa Łądowego, Technikum i Gimnazjum Przemysłowego oraz PSTP — ku czci 33 rocznicy Rewolucji Październikowej i ku czci II Światowego Kongresu Pokoju. W zobowiązaniach tych młodzież zadeklarowała przepracować 7 dni przy robotach budowlanych, kierowanych przez ZMP. Meldunkom o zobowiązaniach młodzieży towarzyszył potężny entuzjazm zebranych, wznoszących okrzyki na cześć Generalissimusa Stalina i Prezydenta Bieruta. O zobowiązaniach nauczycielstwa szkół Budownictwa Łądowego, podjętych ku czci 33 rocznicy Rewolucji Październikowej zameldował zebrany przedstawił wiceprezesa Rady Pedagogicznej — inż. Kuźmiński.

Drugi referat zasadniczy w tej konferencji pt. „Szczegółowe zadania szkolnictwa zawodowego w r. 1950-51” wygłosił wizytator DOSZ — Dziarnowski.

W godzinach popołudniowych odbyła się dyskusja, którą zakończono wczorajszym dniem obrad. W dniu dzisiejszym na wszystkich konferencjach łódzkich odbywają się posiedzenia sekcji w zależności od kierunku szkolenia. (n)

### Listy do Redakcji

#### Kulacka gospodarka

Niedaleko od Lubienia znajduje się wioska Szewo-Grabina (gm. Kłóbka). Gospodarzy w niej na „skrawku” urodzajnej ziemi o powierzchni 70 mórg Feliks Czyżewski, dojąc swoje 11 krów.

Kupił on wirówkę i przerabia mleko sposobem domowym, sprzedając następnie wyprodukowane masło za pośrednictwem łańcuszka spekulacyjnego.

Uchylając się od dostawy mleka do Gromadzkiej Złewni Mleka, przez domowy przerób marnuje surowiec,

współpracując ze spekulantami i drwił sobie w zatkniętą cichej wsi z wysiłku tych, którzy przez wykonywanie Planu 6-letniego walczą o lepszą przyszłość dla wszystkich.

Na równi z Czyżewskim z Szewo-Grabiny należy traktować Józefa Miśalskiego, właściciela 30 mórg ziemi zam. w Gagowach Nowych, gm. Lubień, który także mając 5 krów nie odstawi mleka do mleczni, a „klepie” masło domowym sposobem, aby sprzedać je po cenie paskarskiej na targu w Lubieniu. Piotrowski

A. KOPTAJEWA

(9)

# Miłość doktora Arżanowa

Tłumaczyła Zofia Łapicka

10

Nazajutrz rano szofer zapukał do drzwi.

Przed gankiem stały dwa samochody. W jednym z nich siedziała pani Pawa, a przed nią, obok szofera, jej mąż Priachin. Był to zupełnie młody człowiek w nowym, prostym spod igły mundurze bez dystynkcji, tak samo rumiany, jak ona, ale trzymał się sztywno. Nosił paski, sztabówkę, do boku miał przytroczonej manierkę. Paski, torby i manierka też były nowiutkie, nawet twarz jego ozdobiona małym wąsikiem nad grubą, wyraźnie zarysowaną wargą, świeżo wygoloną, odkarmiona i czysta, też wydawała się dopiero co wykończona.

„Pierwszy raz widzę takiego buchaltera!” — porządkowała Olga, gdy Priachin wysiadł z samochodu i młodzieńczo, podskakującym kroczkiem podszedł ku niej, by się przedstawić.

— Pani pojedzie z nami — komenderowała Pawa, uśmiechając się wszystkimi dotychczasowymi w twarzy. — Zabierzemy także walizki. Albo nie, lepiej położyć walizki do samochodu Skorobogatego, a Ługunow niech się do nas przesiądzie. Po co ma sam jechać? Dajcie nam tu Platona! — krzyknęła do drugiego samochodu. — To jest sekretarz naszego powiatowego komitetu — nasz Nikanor Pietrowicz — powiedziała wreszcie Priachin, popychając Olę do samochodu, w którym siedział Skorobogato. — Poznajcie się!

Olga podeszła do samochodu i uściśnęła dłoń, podana jej przez otwarte okienko kabinki. Sekretarz powiatowej organizacji partyjnej miał około czterdzieści lat. Twarz jego była pełna, nieco nalana. Okrągłe brązowe, lekko zaczerwienione oczy spojrzały mądrze i badawczo i Oldze zrobiło się jakoś nieprzyjemnie.

„Dlaczego nie wysiadł nawet z samochodu?” — pomyślała, ale Skorobogato rozmawiał już z szoferem.

Na rozmyślania jednak nie było czasu: Pawa wzięła ją pod ramię i już zdecydowała, gdzie kto ma siedzieć. Sama usiadła pomiędzy Ługunowem i Olgą, ulokowała we wszystkich kątach paczki i paczuszki i w żaden sposób nie mogła się usadowić porządnie. Kręciła się i wierciła bez ustanku, nawet kiedy samochód był w ruchu.

— Prześlą Pawuniu, dojedziemy jakoś — powiedziała Priachin, którego zupełnie przytłumiła, i Olga zobaczyła w lusterku nad szoferem, jak skrzywiła się jego twarz.

— A więc pojutrze będziemy w domu? — zwróciła się do Ługunowa.

— Powinniśmy być — potwierdził Ługunow, patrząc na migające po drodze drzewa. — Szosa nie gorsza, od leningradzkiej. Teraz nie to, co dawniej. W tym miejscu była kiedyś wąska ścieżyna. Błota, moczary. Szły tędy gęsiego tylko obładowane konie i podróż trwała około trzy tygodnie.

— Tak, pomyśleć tylko! — wtrąciła się śpiesznie do rozmowy Pawa. — Jednak wiele władza radziecka dała zacofanym krajom! Jaki wspaniały rozwój kulturalny, jakie budownictwo! — Ale w tej chwili twarz jej zachmurzyła się. — Kochasiu, zapomniałam kupić pelerynkę dla Kamilli! — dodała szczerze przerażonym głosem.

— To wróc i kup — odpowiedział jej mąż ze śmiechem.

— Łatwo ci się śmiać — zezłościła się. — Ty nie musisz dbać o dzieci!

— A ty dbasz o nie tylko wtedy, gdy czujesz trochę zbędną gotówkę — odpowiedział Priachin z mimowolnym wyrzutem. — I po co ci jakaś tam pelerynka? Teraz nikt już tego nie nosi. — To mówiąc spojrzał na Olę szukając u niej anotybaty i jakby tłumacząc się.

— Proszę tylko posłuchać, co on plecie — zwróciła

się do niej również Pawa — co może wiedzieć mężczyzna na temat ubierania dzieci?

Olga nie odpowiedziała. Myślała o swojej córce, która zmarła niedawno, i z trudem powstrzymywała łzy.

Gdy minęli już dół wód i wjechali w tajgę, zrobiło się nieco cieplej i zaczęła się ukazywać tu i ówdzie zielen. Lód jednakże wciąż leżał po obu stronach drogi, tworząc rozległe pola i wzgórza kilkumetrowej wysokości. W lodowych szczelinach rosły drzewa, pokryte młodą zielenią.

Pawa drzemała zmęczona, drzemał również Priachin, wciśnięty w oparcie samochodu, tak że Ługunow mógł bez przeszkody opowiadać Oldze o srogim mrozie, który skuwa wody w szerokie pola lodowe, o tym, jak ruchome lody podważają i przesuwają wstęgę szosy, jak podkopują drzewa, które trzymają się całą wiosną na lodzie, a potem przewracają się w czasie upałów.

— Gdy dojdziemy do pasma Gór Wielkich, zobaczy pani... — opowiadał, odsuwając się ostrożnie od rozgrzanego snem i zmęczeniem Pawy...

U ich podnóża lodowce uformowały wysoką, lodową górę. Tu, na rzekach, też bywają wielkie lodowce, ale tam woda z nich rozlewa się szeroko... Mówi się wtedy, że „rzeka kipi”. Gdy doktor jechał do chorego na sarniach, ciągniętych przez renifery, wykonał się porządnie w takiej wodzie polodowcowej... Nie pisał o tym? Proszę, jaki dyskretny! On i przewodnik o mało wówczas nie zamarli, był straszny mróz!

A co się stało z renami?

Wydostały się z trudnością, ale sanie z ładunkiem zatopły. Co to pani? Gdybym wiedział, że pani tak się przejmie tą sprawą, nie byłbym nie mówił.

11

Szczupła, jakuczka dziewczyna o jasnej twarzyczce, w pasowej, jedwabnej bluzce, podobna do kwitnącego maku, przeskoczyła zgrabnie przez rów i stanęła koło ogrodzenia.

— Proszę, doktorze, niech pan weźmie! — krzyknęła unosząc nad parkanem łopatę, osadzoną na długim trzonie. — Wypiję tylko herbatę i przyjdę pomóc.

(d. c. n.)

Z Filharmonii

B. Wodiczko

E. Bandrowska-Turska

VIII Koncert Symfoniczny, a IV z cyklu „Symfonie Beethovena”, rozpoczęto wykonaniem uwertury „Fidelio”. Beethoven długo pracował nad swą jedyną operą i przerabiał ją wielokrotnie. Napisał do niej aż 5 uwertur, z których zachowały się cztery. Zaginęła uwertura, która wykonana była na wiedeńskiej prapremierze w r. 1805.

Uwertura, którąśmy usłyszeli na ostatnim koncercie, nie należy do rzędu arcydzieł. Choć bywa wykonywana każdorazowo przed rozpoczęciem opery, nie dorównuje ona ani muzycznie, ani dramatycznie, wspaniałej tzw. „Leonorce nr 3”, którą teatry posługują się na przedstawieniach „Fidelio”, jako wstępem do sceny końcowej.

Ewa Bandrowska-Turska odśpiewała następnie wielką arię „Ah perfido, spergiuero”. Beethoven skomponował kilkadziesiąt pieśni, którym śpiewacy zarzucają wokalną „niewdzięczność”, gdyż kompozytor nie zawsze liczył się z naturą ludzkiego głosu, traktując go niekiedy zbyt instrumentalnie. Nie odnosi się to jednak w żadnym wypadku do arii „Ah perfido”. Ewa Bandrowska-Turska wykonała ją z poczuciem stylu i dużą siłą dramatycznego wyrazu. Znakomitą artystkę przyjmowano owacyjnie, zmuszając ją do licznych naddatków, z których największą podobały się trzy pieśni Schuberta: „Początek”, „Polna różyczka” i „Serenada”.

Monumentalną pozycją programu była II symfonia D-dur. Doskonale poprowadził ją prof. Bohdan Wodiczko, a orkiestra grała „con amore”, delectując się samą tą prześliczną muzyką. Uluźnieniem wszystkich słuchaczy jest część druga — „Larghetto”, będąca jednym potokiem, najśrodszej melodyjności. Wszystko w niej śpiewa i dźwięczy, w ornamentacyjnym i instrumentalnym wypieszczeniu. Nie darmo rozkoszował się tak tym ustępem Franciszek Schubert.

Rysy zupełnie już beethovenowskie posiada kapryśna część trzecia, igrająca śmiałyimi chwytami modulatoryjnymi i orkiestrowym światłocieniem, a w większym jeszcze stopniu — końcowe Rondo, o temacie, nacechowanym istic cyklopową energią, zamknięte niezwykłą Codą.

Symfonia wykonana była w doskonałych tempach, z bardzo precyzyjnym wycienianiem dynamicznym. S. W. G.

### Odpowiedzi Redakcji

R. Kozłowski. — Z projektem motocykla najnowszego typu, prosimy zgłosić się do inżyniera Kornbergera, Wytwórnia Sprzętu Motoryzacyjnego przy ul. Piotrkowskiej 133. „Wól-43” W „Odpowiedziach Redakcji” z dnia 25 października znalazł Pan wyjątkowo interesującą go sprawę.

Anonimów nie wykorzystujemy

# POD ZNAKIEM WIELKIEJ REFORMY

## Co trzeba wiedzieć o zmianie walutowej

Kilka przykładów nowych cen

Wczorajsza „Trybuna Ludu” zamieściła następujący artykuł:

Polska Ludowa w ślad za ZSRR wprowadza walutę o wartości określonej w złocie. Likwiduje w ten sposób nieuchronne, ujemne następstwa niepełnocenności swego dotychczasowego pieniądza i nagromadzenie w rękach spekulatorów i wyzyskiwaczy poważnych kwot wolnej gotówki.

### DLACZEGO MOŻEMY REALIZOWAĆ REFORMĘ?

Przesłanki dla stworzenia trwałego pieniądza, którego wartość określona jest w złocie i równa najsilniejszej walucie świata — rublowi — przygotowaliśmy w ciągu długiego czasu. Obecnie dzięki naszej siłowej, przemyślanej polityce gospodarczej jesteśmy w stanie reformę pieniądza przeprowadzić.

Podczas gdy Polska, w ślad za ZSRR wprowadza mocną, trwałą walutę jako dźwignię dla wzmocnienia naszej gospodarki i dobrobytu mas — w krajach imperialistycznych jesteśmy świadkami narastania kryzysu, wzrostu cen przy zamrażaniu plac. Kapitałiści i ich rządy wyciągają w ten sposób olbrzymie zyski kosztem rosnącej nędzy mas, zrzucają na masę brzemie przygotowań do wojny.

Określenie wartości naszego pieniądza w złocie i system wymiany starych pieniędzy za nowe daje trwałe, na długą metę obliczone korzyści naszej gospodarce narodowej i ludziom pracy miast i wsi. Daje to korzyści, które już w najbliższym czasie odczują masy pracujące.

### ZALETY TRWAŁEGO PIENIĄDZA

Reforma ustala przeliczenie plac i cen w stosunku trzy złote nowe za sto dotychczasowych złotych. Znaczący to, że dotychczasowy poziom plac robotniczych i pracowniczych jest od pierwszej chwili zachowany, z tym jednak, że zamiast niepełnocennego, nietrwałego pieniądza, skuponowego w nadmiarze w rękach spekulatorów i wyzyskiwaczy, co dotychczas niejednokrotnie zmuszało do podwyżek cen, plac będą wypłacane w trwałym pieniądzu. Chłop za swe towary będzie otrzymywał równowartość dotychczasowych cen, ale w trwałej walucie. Wprowadzenie trwałego pieniądza ułatwi zarazem walkę o zniesienie kosztów własnych produkcji i obrotu, a co za tym idzie — o realizację socjalistycznej polityki obniżania cen.

### SPEKULANT I WYZYSKIWACZ DOSTAJĄ W SKÓRĘ

Ustalenie odmiennych relacji przy wymianie gotówki na nowy pieniądz — mianowicie jeden złoty nowy równy stu złotym dotychczasowym — ma na celu wydatne zmniejszenie kapitałów gotówkowych, które w wielkiej ilości nagromadzili spekulanci i wyzyskiwacze, kapitałiści miast i kułacy. Obciążenie o dwie trzecie siły nabywczej posiadającego przez nich kapitału gotówkowego oznacza, że nie będą oni w stanie tak jak dotychczas zrzucić swej gotówki na wykup tych towarów przemysłowych, które spekulanci dotychczas przechowywali i czynili deficytowymi.

Ludność pracująca miast i wsi będzie miała ułatwioną możliwość nabywania takich towarów. Uwolni to kobiety — żony robotników, pracowników umysłowych, chłopów — od konieczności wystawiania w ogonkach do czego często były zmuszone wskutek machinacji spekulatorów.

Siła nabywcza sum, które mają spekulanci i wyzyskiwacze zostanie obniżona o dwie trzecie. Towary, których wskutek tego nie będą oni w stanie przechowywać na rynku — dotrą do mas pracujących. Wiele straty spekulatorów i wyzyskiwaczy — TO KORZYŚĆ DLA LUDZI PRACY MIAST I WSI.

Reforma — to poważny krok w kierunku dalszego wypierania i ograniczania elementów kapitalistycznych.

Przy wymianie pieniędzy w relacji jeden nowy złoty, równy stu dotychczasowym nieuniknione są również pewne straty ze strony części robotników, chłopów pracujących i pracowników umysłowych, tych miastowic, którzy w momencie reformy mają zasoby gotówkowe. Ale te straty są niewielkie, doraźne, z nawiązką zwrócą się dzięki pozytywnym skutkom reformy pieniężnego systemu.

### DLA DOBRĄ LUDZI PRACY

Uchwala rząd w wypadkach, kiedy to w związku z późniejsz-

szym terminem wypłaty zachodzi konieczność, ustala wyrównanie dla robotników i pracowników umysłowych, tak, aby nie ponieśli uszczerbku w bieżącym zarobku.

Uchwala rządu ustaliła, że przeliczenie zobowiązań należnych chłopom z tytułu skupu i kontraktacji, dostaw i usług dokonane będzie w relacji trzy złote nowe równy stu złotym dotychczasowym, a więc otrzymują za te dostawy i usługi pełną równowartość dotychczasowych cen. Należność państwa od chłopów z tytułu II raty podatku gruntowego i FOR — w relacji jeden złoty nowy równy sto złotych dotychczasowych pod warunkiem

splatu podatku i FOR do 31 października dla chłopów o przychodowości powyżej 360.000 zł; dla chłopów małorolnych i średniorolnych termin ten przedłużony jest do 5 listopada, co stanowi przywilej dla chłopów pracujących. Chłopi małorolni i średniorolni swoje długi wobec bogaczy wiejskich i lichwiarzy spłacać będą w relacji 1 zł nowy równy 100 zł dotychczasowym, zmniejszy to ciężar ich zadłużenia u bogaczy o dwie trzecie.

Reforma walutowa służy masom pracującym miast i wsi, służy naszej gospodarce narodowej, godzi w spekulatorów i wyzyskiwaczy. Ze zrozumieniem, uznaniem i dumą

przyjmą ją ludzie pracy, z niezadowolaniem i wrogością spekulanci i wyzyskiwacze.

Ustawa sejmowa i uchwała rządu w sprawie ustanowienia nowego polskiego pieniądza, którego wartość jest określona w złocie, stanowią wielką i ważną dla całej naszej gospodarki reformę. Stwarza ona w postaci pełnocennego i trwałego pieniądza niezbędny oręż dla pomyślnej realizacji zadań planu 6-letniego, silnie i dotkliwie ugodzi w spekulatorów i wyzyskiwaczy, w skuteczny sposób przyczyni się do uporządkowania rynku, stworzy warunki dla poprawy zaopatrzenia ludności,

W związku z wejściem w życie ustawy o nowej walucie podajemy naszym Czytelnikom nowe ceny niektórych artykułów żywnościowych.

Chleb żytni 97%	1 kg	1 zł — gr
Chleb żytni 60%	1 kg	1 zł 44 gr
Bułka pszenna 72%	szt.	— zł 14 gr
Mąka żytnia 97%	kg	1 zł — gr
Mąka pszenna 97%	kg	1 zł 59 gr
Szab	kg	14 zł 10 gr
Słonina świeża	kg	12 zł 90 gr
Mięso wołowe (z k.)	kg	6 zł 60 gr
Szynka wędz. (b. k.)	kg	18 zł — gr
Kiełbasa wycz.	kg	11 zł 70 gr
Jajka świeże	szt.	— zł 90 gr
Zapałki	puł.	— zł 15 gr
Proszek do prania	kg	2 zł 40 gr

Papierosy:

„Grunwald“	szt.	— zł 30 gr
„W-Z“	szt.	— zł 23 gr
„Lotnik“, „Górnik“	szt.	— zł 15 gr
„Mocne“	szt.	— zł 12 gr
„Nysa“	szt.	— zł 9 gr

Tak więc gospodynie, które wyruszą z nową „mężowską” pensją na miasto, orientować się będą w cenach najniezbędniejszych artykułów spożywczych.

Nowa cena „Dziennika Łódzkiego“: 1 egz. 15 gr.; w prenumeracie: miesięcznie — 4 zł 5 gr., kwartalnie — 12 zł 15 gr., półrocznie 24 zł 30 gr., rocznie 48 zł 60 gr.

## Aby wypłata była na czas

### Pracowity dzień pracowników biur finansowych

Zgodnie z zarządzeniami we wszystkich biurach finansowych instytucji łódzkich wczoraj gorączkowo pracują, by zapewnić ludzkości pracę terminową wypłatę wynagrodzeń już w nowych złotych.

— Dobry wieczór! To jednak dobrze, że przyjechałam — wita koleżki Leokadia Cybulanka, pracownica biura finansowego PSS. — Słyszałam przez radio, że MHD wzywa swoich pracowników. Nie będąc pewna, czy podobnego komunikatu nie nadawał PSS postanowiłam na wszelki wypadek przyjechać. Jest robota?

— Jest, jest, siadajcie proszę — wołają koleżki.

Wszyscy oni wczoraj od południa pracowali nad przeliczaniem przygotowanych list plac, ze starych na nowe złote. Przychodzili kolejno po wysłuchaniu lub przeczytaniu w gazecie komunikatu, wzywającego ich do pracy. Leokadia Cybulanka mieszka aż w Andrzejowie, a jednak przyjechała.

Tak jak biura finansowe PSS-u pracowali wczoraj wydziały finansowe we wszystkich fabrykach, urzędach i biur. Duży to wysiłek, ale wszyscy rozumieją, że nie wolno dopuścić do zamieszania i trzeba na czas przygotować listy plac, aby w terminie przewidzianym w danym zakładzie pracy dokonać wypłaty.

Pensje przelicza się w stosunku 3

zł. nowe za 100 zł starych. Tak więc, jeżeli wypłata w starych złotych wynosiła 15.000, dziś otrzymasz 450 nowych złotych.

Równocześnie z przeliczaniem pensji przeliczone zostały ceny towarów, znajdujących się w sklepach. Przez całą niedzielę trwały w sklepach detalicznych odprawy, których celem było zapoznanie personelu z nowym systemem pracy, którego wymaga reforma walutowa.

Dziś wszystkie sklepy otwarte są normalnie. Za nowe pieniądze kupić w nich można wszystko. Za stare pieniądze nabywać można tylko artykuły pierwszej potrzeby, łatwo psujące się, a więc: mięso, wędliny, niewędzone, pieczywo, nabiał, warzywa, ryby, owoce, sól, a ponad to papierosy, gazety, kwiaty wiązanki i świeczki — wg nowej relacji. Czynne są także restauracje, gdzie płacić można starymi złotymi.

Wypłata pensji i wymiana pieniędzy dokonywana będzie już dziś, a wszystkie artykuły — za nowe, czy stare pieniądze sprzedawane będą po nowej cenie.

A nowa cena to poprostu przeliczenie dawnej w takim samym stosunku, jak pensje t. zn. 3 zł nowe za 100 zł starych. Przy zapłacie starymi pieniędzmi płacić będziemy za 1 zł nowej ceny — 100 zł starymi pieniędzmi. Tak więc za paczkę „Lot-

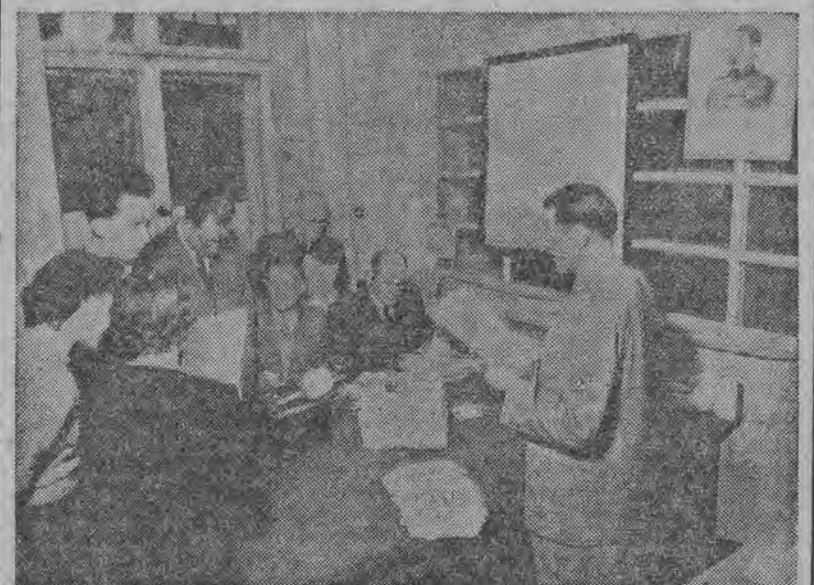
ników“, która kosztowała 100 zł zapłacimy 3 zł nowe lub 300 zł starych.

Wygodniej jest, oczywiście najpierw wymienić pieniądze i czynić zakupy już w nowych złotych. Towarów w sklepach nie brak, a NBP do wymiany przygotował tyle kas, że nie ma obawy, by ktoś został nie obsłużony.

Wszyscy pracownicy finansowi, handlowi i kasjerzy pracują od wczoraj i można już dziś powiedzieć, że przewidziany ustawą termin ostateczny wymiany pieniędzy na 8 listopada jest aż nadto długi.

## JAK PRZELICZAĆ ZŁOTE STARE NA NOWE

dawny zł	nowy zł	dawny zł	nowy zł	dawny zł	nowy zł	dawny zł	nowy zł
1	0,03	64	1,90	127	3,80	* 190	5,70
2	0,06	65	1,95	128	3,85	191	5,75
3	0,09	66	2,00	129	3,90	192	5,80
4	0,12	67	2,05	130	3,95	193	5,85
5	0,15	68	2,10	131	4,00	194	5,90
6	0,18	69	2,15	132	4,05	195	5,95
7	0,21	70	2,20	133	4,10	196	6,00
8	0,24	71	2,25	134	4,15	197	6,05
9	0,27	72	2,30	135	4,20	198	6,10
10	0,30	73	2,35	136	4,25	199	6,15
11	0,33	74	2,40	137	4,30	200	6,20
12	0,36	75	2,45	138	4,35	201	6,25
13	0,39	76	2,50	139	4,40	202	6,30
14	0,42	77	2,55	140	4,45	203	6,35
15	0,45	78	2,60	141	4,50	204	6,40
16	0,48	79	2,65	142	4,55	205	6,45
17	0,51	80	2,70	143	4,60	206	6,50
18	0,54	81	2,75	144	4,65	207	6,55
19	0,57	82	2,80	145	4,70	208	6,60
20	0,60	83	2,85	146	4,75	209	6,65
21	0,63	84	2,90	147	4,80	210	6,70
22	0,66	85	2,95	148	4,85	211	6,75
23	0,69	86	3,00	149	4,90	212	6,80
24	0,72	87	3,05	150	4,95	213	6,85
25	0,75	88	3,10	151	5,00	214	6,90
26	0,78	89	3,15	152	5,05	215	6,95
27	0,81	90	3,20	153	5,10	216	7,00
28	0,84	91	3,25	154	5,15	217	7,05
29	0,87	92	3,30	155	5,20	218	7,10
30	0,90	93	3,35	156	5,25	219	7,15
31	0,93	94	3,40	157	5,30	220	7,20
32	0,96	95	3,45	158	5,35	221	7,25
33	0,99	96	3,50	159	5,40	222	7,30
34	1,00	97	3,55	160	5,45	223	7,35
35	1,05	98	3,60	161	5,50	224	7,40
36	1,10	99	3,65	162	5,55	225	7,45
37	1,15	100	3,70	163	5,60	226	7,50
38	1,20	101	3,75	164	5,65	227	7,55
39	1,25	102	3,80	165	5,70	228	7,60
40	1,30	103	3,85	166	5,75	229	7,65
41	1,35	104	3,90	167	5,80	230	7,70
42	1,40	105	3,95	168	5,85	231	7,75
43	1,45	106	4,00	169	5,90	232	7,80
44	1,50	107	4,05	170	5,95	233	7,85
45	1,55	108	4,10	171	6,00	234	7,90
46	1,60	109	4,15	172	6,05	235	7,95
47	1,65	110	4,20	173	6,10	236	8,00
48	1,70	111	4,25	174	6,15	237	8,05
49	1,75	112	4,30	175	6,20	238	8,10
50	1,80	113	4,35	176	6,25	239	8,15
51	1,85	114	4,40	177	6,30	240	8,20
52	1,90	115	4,45	178	6,35	241	8,25
53	1,95	116	4,50	179	6,40	242	8,30
54	2,00	117	4,55	180	6,45	243	8,35
55	2,05	118	4,60	181	6,50	244	8,40
56	2,10	119	4,65	182	6,55	245	8,45
57	2,15	120	4,70	183	6,60	246	8,50
58	2,20	121	4,75	184	6,65	247	8,55
59	2,25	122	4,80	185	6,70	248	8,60
60	2,30	123	4,85	186	6,75	249	8,65
61	2,35	124	4,90	187	6,80	250	8,70
62	2,40	125	4,95	188	6,85	251	8,75
63	2,45	126	5,00	189	6,90	252	8,80



Pracownicy biura finansowego PSS w Łodzi przy pracy nad przeliczaniem starych złotych na nowe.

## Towary w sklepach już wycenione

### Wędrujemy z trójkami kontrolnymi

Na kierowników sklepów uspołecznionych spadł poważny obowiązek: sklepy muszą być jutro otwarte. Wycenienie na nowo towarów trzeba więc dokonać do rana.

Gdy wchodzimy do siedziby Zarządu PSS, uderza ruch, gwar. Ludzie wchodzą, wychodzą. Odprawa kierowników sklepów. Za chwilę na miasto wyruszą dwójki kontrolnej. W ich obecności dokonuje się otwarcia sklepu, one sprawdzają stan ksiąg kasowych i gotówki, spisując protokół. W sklepach spożywczych sporządza się dodatkowo reżanent wyrobów PMS.

Akcja kontroli społecznej ma za zadanie zapobiec wykupieniu towarów i spekulacji.

I „dwójka“ wchodzi do środka. Obuwie i wyroby skórzane. Księga kasowa i tzw. pogotowie kasowe nie zgadzają się o 500 zł. Właśnie te 500 złotych jest za dużo. Wpisuje się to do protokołu razem z wyjaśnieniem kierowniczką i dalej w drogę.

Następny sklep — ul. Obrońców Stalingradu 35. Przed dwójką długie jeszcze godziny mozolnej pracy. Ale na rano napewno będą gotowi.

W związku z wprowadzeniem nowej waluty odbyła się wczoraj narada aktywu handlowego Łodzi, w której udział wzięli przewodniczący Rady Narodowej — Minor i przedstawiciele Wydziału Handlu. Przewod. Minor zapoznał zebranych z obowiązkami, jakie nakłada na nich zmiana waluty.

Nikt zapewne ze zwolenników szczytowego przeciwnika nie przypuszczał, iż „ekspresyści” po ostatniej porażce, jakiej doznali w Opolu, potrafią na wla-

szym terenie pokonać nie mniej groźnego przeciwnika — Kolejarza z Tarnowskich Gór. Czy kolejarze byli rzeczywiście groźnymi przeciwnikami? Bezspornie tak, ale... ale tylko do przerwy. Po zmianie stron opadli wyraźnie z siły, a napastnicy włókniarzy bezkarnie hasali na przedpolu bramkowym przeciwnika.

Fakt ten ilustruje doskonale sam wynik spotkania, przecież do przerwy brzmiał on tylko 4:3 na korzyść lodzian a wyrównanie wisiło na włosku. Dopiero w drugiej połowie meczu włókniarze strzelili łwią część bramek. Goście odważnie przeszli tylko jednym celnym strzałem, przed którym musiał skapitulować młody bramkarz łódzki Gorgiel, który po przerwie złuzował Zielińskiego i nie mógł odważyć się jednoznacznie stwierdzić, iż bronił znacznie pewnie.

Drużyny do spotkania tego wystąpiły w następujących składach: Kolejarz (Tarnowskie Góry) — Langer (Griażka), Karzunia, Sloma-Stolarzski, Krajniak, Kała-Janusz, Włoka, Spalek I, Baziński, Spalek II.

LKS (Włókniarz) — Zieliński, (Gorgiel), Bacia Groblewscy, Tomczak, Jaśkiewicz, Rutowicz, Hoffman, Graczyk, Bujnowicz, Hejman, Kakieta. Drużyny przystąpiły do gry z 15 minutowym opóźnieniem, co jest tylko i wyłącznie winą zawodników łódzkich, którzy w oznaczonej porze nie stawili się na boisku.

Należy zaznaczyć iż lodzianie grał bez swego najlepszego strzelca Szulca, który został przedmiotem kontuzji. Najlepszym graczem na boisku był bezspornie Bujnowicz — zdecydowany, szybki i przebojowy strzelec.

Bramki dla zwycięzców zdobyli: Bujnowicz 6, Hoffman 2, Graczyk 2 oraz Kakieta i Hejman po 1. Dla pokonanych: Włoka 2, oraz Kała i Baziński po 1.

Zawody prowadził poprawnie Twardo z Warszawy. Publiczności ok. 700 osób. B. TUSZ

# Akcja marszów jesiennych przedłużona do 5 listopada

Dzień 15 października był głównym dniem organizacji Marszów Jesiennych, które w r.b. kontynuowane będą do dnia 5 listopada br.

Według dotychczasowych meldunków z całego kraju, do chwili obecnej wzięło udział w Marszach Szlakami Zwycięstwa przeszło milion uczestników. Jest więc już pewne, że zeszczerzony rekord startujących (1.026.000) zostanie pobity. Mimo tak poważnego sukcesu organizacyjnego tej wielkiej imprezy, będącej wspaniałą manifestacją serdecznych uczuć do Ludowego Wojska Polskiego, manifestacją przyjaźni dla Wielkiego Związku Radzieckiego — były w terenie pewne niedociągnięcia.

Za małą aktywność wykazał AZS, który był zbyt słabo reprezentowany. Również słabo liczebnie startowali w Marszach przedstawiciele naszego sportu w czynowego. Doskonale natomiast wypadł start młodzieży szkół podstawowych i średnich.

Klub Odrodzenia Tadeusz Breza <b>NIEBO I ZIEMIA</b> Tom II	zi 420
Nazim Hikmet <b>WIERSZE</b>	zi 170
Klub Dobrej Książki Paul Tillard <b>POWRÓT</b> Powieść	zi 250
E. M. Jewnina <b>RABELAIS</b>	zi 500
Michel Rouzé <b>FRYDERYK JOLIOT-CURIE</b>	zi 80

» CZYTELNIK «

Nie wszystkie kluby związkowe umiały przeprowadzić odpowiednią mobilizację swych członków do Marszów. Jako przykład godny naśladowania może posłużyć ZKS Stal Pałafaw, który zmobilizował do Marszów 9.851 uczestników. Natomiast liczący 800 członków ZKS Kolejarcz z Leszna koło Poznania wystawił do Marszów tylko 10 zawodników.

Przykład ten najlepiej ilustruje różnicę w pracy klubów.

W związku z trwającą jeszcze w naszym kraju akcją Marszów, Główny Komitet Kultury Fizycznej zwraca uwagę wszystkim organizacjom sportowym, zrzeszeniom i klubom, aby kontynuowały akcję Marszów z nieustanną energią. Należy przy tym zwracać baczną uwagę

na ścisłe wykonanie instrukcji, odnoszących się do treningów uczestników, badań lekarskich i samej oprawy zewnętrznej imprezy.

Dotychczasowe osiągnięcia w tej wielkiej imprezie są niewątpliwie duże, należy więc starać się, aby akcja Marszów była kontynuowana z nieustanną energią do 5 listopada br.

## Dwa mecze w piłce koszykowej

# Wizyta Spójni z Gdańska w Łodzi

Na dwie godziny przed rozpoczęciem spotkania w piłce koszykowej pomiędzy dwiema drużynami Spójni gdańskiej i LKS Włókniarzem zaczęły się gromadzić tłumy publiczności przed salą łódzkiego „Ogniska”.

Kiedy komplet publiczności liczący ok. 2000 osób zaległ salę, organizatorzy byli zmuszeni zamknąć drzwi wejściowe. Wczorajsze spotkanie rozpoczęła mecz koszykówki pomiędzy Spójnią gdańską i LKS Włókniarzem. Mecz drużyn żeńskich stał na miernym poziomie, a zwycięstwo Spójni gdańskiej nie jest przekonywujące. Łódzianki zagrały poniżej swych możliwości. Punkty dla zwycięzców zdobyli: Edelman 10, Ławrynów 8, Wilska 6, Flon 2, Moczarska 1. Natomiast dla pokonanych punkty uzyskały: Paprotówna 7, Siemczewska 6, Błażynska i Wojtera po 3 oraz Lutosińska 2. Ogólny wynik meczu 27:21 (13:13) dla gości.

Po meczu tym nastąpił najciekawszy punkt wczorajszej imprezy, tzn. mecz drużyn męskich Spójni gdańskiej i LKS Włókniarza. Część widzów, która oklaskiwała gości „wykłądo”, posadzając ją o brak lokalnego patriotyzmu. My jesteśmy wręcz odmiennego zdania. Cieszymy się bardzo, że wreszcie publiczność potrafi obiektywnie i sprawiedliwie ocenić możliwości partnerów. Bito brawa, bo gdańszczanie swym zachowaniem się na sali, swą grą, opartą na

dobrym wyszkoleniu strzałowym w zupełności na to zasłużyli.

Nie znaczy to, że lodzianie grali źle, a o wyniku zdecydował przypadek. Forma lodzian mile nas tym razem zaskoczyła. Przewyższali oni gości szybkością i zdecydowaniem w sytuacjach pod koszem. Strzelano więc z każdej nadarzającej się pozycji, a że strzelano celnie, piłka często odwijała się do kosza. Również krycie przeciwników było poprawne. Nareszcie drużyna łódzka zrozumiała, że w grze zespołowej ustala się wynik. Bezładne krycie, szybkie bieganie na pozycje i celność strzałów, oto atuty lodzian. Goście popełniali błędy taktyczne, a tym samym zostawiali do dyspozycji napadu łódzkiego zbyt obszerne pole na opera-

cje pod koszem, co jak widzimy drogo kosztowało przedstawicieli Wybrzeża.

Punkty dla zwycięskiej drużyny uzyskali: Zyliński 15, Maciejewski (najlepszy w tym dniu zawodnik na boisku) — 14, Barszczewski — 11, Kaczmarek — 5, Waligórski — 4, Sobociński — 2.

Dla pokonanych: Wójtowicz — 14, Markowski I — 16, Lelonkiewicz — 10, Wężyk — 4, Markowski II — 3, Appenheimer — 2.

Trzeba także dodać, że wynik tego spotkania wahał się do ostatnich chwil. W ostatnich 8 minutach gry padło ogółem 12 punktów.

Sędziowali: Czmocho i Ujma. Mich.

## Regaty żeglarskie w Łodzi

Wczoraj w Łodzi odbyły się pierwsze w historii sportu łódzkiego regaty żeglarskie o nagrodę przechodnią ZS „Unia”.

Regaty odbyły się na stawie przy ul. Tymienieckiego.

Rozegrano zawody w konkurencji PZ. Startowało 16 zawodników. Do finału zakwalifikowały się załogi: Leszczak i Jabłkowski A., oraz Jabłkowski Z. i Wójcik.

Po 2 biegach eliminacyjnych zwyciężyła załoga Leszczak Jabłkowski A. — 403 pkt. przed załogą Jabłkowski Z. i Wójcik L. 302 pkt.

Dystans wynosił około 2 km. Okrążenie wynosiło 1 km. Warunki były

trudne, bo część stawu była zamrożona. Zawodnicy musieli przed biegiem rozbić warstwę lodu.

## Reprezentacja Łodzi - AZS 3:2

W sali Ogniska łódzkiego odbył się towarzyski mecz w piłce siatkowej drużyn męskich między rep. Łodzi i rep. AZS.

Obie te drużyny wystąpiły w osłabionych składach. W rep. Łodzi brakowało przede wszystkim Szora, Sobocińskiego i Kwapiusza. Natomiast w drużynie akademickiej brak było: Borucha i Fronty.

Spotkanie to zakończyło się zwycięstwem 3:2 (8:15, 15:10, 16:14, 12:15, 15:11). W reprezentacji Łodzi dobrze grał Śmiegiński, a u akademików wyróżnił się Rutkowski. (sm)

## Widzew-Kolejarz (Swidnica) 3:2 (1:1)

Na stadionie Widzewa rozegrany został mecz piłkarski o mistrzostwo II Ligi między Widzewem łódzkim a Kolejarzem ze Swidnicy.

Po słabej grze na osłigłym terenie, spotkanie zakończyło się zwycięstwem Widzewa 3:2 (1:1). Początkowo goście mieli dość znaczną przewagę jednak nie potrafili wyzyskać szereg sytuacji podbramkowych.

Widzew prowadzenie zdobył w 21 minucie z wypadu Wiernika, a

w 42 min. Kolejarz wyrównał ze strzału Kozubka.

Po zmianie stron Widzew przejął inicjatywę w swoje ręce zdobywając kolejno w 48 i 50 min. gry dwa gole ze strzałów Pawlikowskiego i Wiernika.

Na 10 minut przed końcem Kolejarz uzyskał drugą bramkę z karnego strzelonego przez Kozubka.

Sędziował Hinc z Gdańska. Widzów 1500.

## „Stal” maszerowała

Wczoraj na boisku „Związkowca” w Parku Ludowym o godz. 9 rano odbyło się uzupełnienie „Marszów Jesiennych” polecane przez Radę Kult. Fiz. przy ORZZ. Marsze zorganizowane być miały przez wszystkie Zrzeszenia razem, niestety jednak udział w nich wzięli tylko 4 Zrzeszenia, a mianowicie: Ognio, Związkowiec, Spójnia i Stal. Zupełnie zlekceważyli marsze Włókniarz, Unia, Kolejarcz i Budowlani — nie wystawiając ani jednego startującego. W związku z tym stroną organizacyjną niemal całkowicie zajęło się ZS „Stal”.

Ogółem w dzisiejszych „Marszach” brało udział 245 zawodników, z tego na

Stal przypada 204, na Ognio 20, Spójnia 15, a na Związkowiec — 6 startujących.

Sukces ZS „Stal” tłumaczyć należy dobrze zorganizowaną akcją przygotowawczą (odprawy przedstawicieli kół, kadry instruktorskiej itp.) oraz nawiązaniem ścisłego kontaktu z ZMP.

Nie sadzimy, żeby wszystkie wymienione Zrzeszenia Sportowe, które nie brały udziału we wczorajszych marszach wypełniły swoje minima w poprzednich terminach. Szkoda więc, że tym razem nieskorzystano z tak dogodnej sytuacji stanoła na starcie. Ostatni termin minął 5 bm.

## Dziś mecz Polska-Bulgaria

Dopiero dziś w Sofii rozegrany zostanie międzynarodowy mecz piłkarski. Reprezentacja Polski po jednodniowym pobycie w Pradze odleciała ostatecznie do stolicy Bułgarii i dziś rozegra spotkanie, które miało się odbyć wczoraj.

W składzie naszej drużyny zajdzie

jedna zmiana. Mianowicie zamiast Gracza na łączniku wystąpi Cieślak.

Ostateczny skład przedstawiać się będzie następująco: Borucz, Gędek, Gilmas, Suszczyk, Szczurek, Wleczorek, Trampisz, Aniola, Brajter, Cieślak, Wiśniewski.

## OGŁOSZENIA

DO WSZYSTKICH PISM W CAŁEJ POLSCE przyjmuje Biuro Ogłoszeń i Reklam Spółdz. Wydawn.-Oświat. „CZYTELNIK”, ul. PIOTRKOWSKA nr 96. II piętro — telefon 123 33 i 209-55

CODZIENNIE OD GODZ. 8—18,  
W SOBOTY OD GODZINY 8—16.

Ogłoszenia drobne do „Dziennika Łódzkiego” przyjmują wszystkie Urzędy i Agencje pocztowe. — Konto P. K. O. VII—5436; N. B. P. — Oddział Łódź 110—1543.

## Ogłoszenia drobne

- LEKARZE**
- Dr TEMPSKI specjalista weneryczne, skórne, włosów, mocznikowe, porosty. Piotrkowska 114.
- Dr PIWECKI wewnętrzne, płuca, serca 3-7 Piotrkowska 35
- Dr SWIDERSKA-LONICKA, choroby skórne, kosmetyka lekarska — wszelkie zabiegi kosmetyczne, Piotrkowska 224, telefon 141-72 (k 113)
- Dr MARXBERG choroby żołądka, jelit, watroby, Piotrkowska 155, tel. nr 275-35 (k 114)
- Dr KACZOROWSKA, — skórne — weneryczne — Bandurskiego 12 od 18.
- Dr BIBERGAL, specjalista, skórne, weneryczne, 4-6, Piotrkowska 134 — tel. 289- (k 112)
- Dr LIBO ALEXANDER choroby uszu gardła nosa, powonki, Dąbżyńskiego, 6, 8-10, 17-18 Telefon nr 101-50. (k 109)
- Dr PIESKOW wewnętrzne i nerwowe, przyjmuję 4-6, Próchnicka 6
- Dr CHECINSKI skórno-weneryczne, 5-8 Piotrkowska 157.
- Dr JADWIGA ANFOROWICZ — skórne, weneryczne, kobiece 1-5, ul. Próchnicka 8 (k 118)
- Dr KOZYCKI, specjalista chorób kobiecych, akuszerki. Przyjmuję, godziny 3-6 Piotrkowska nr 33 (k 105)
- Dr KUDREWICZ — specjalista weneryczne, skórne 8-9, 3-5 Piotrkowska 106
- Dr REICHER specjalista weneryczne, skórne, picło we (zaburzenia) — Piotrkowska 14, czwartą — siódma. (k 118a)
- KUPNO SPRZEDAŻ**
- SPRZEDAM fortepian koncertowy w dobrym stanie, Piotrkowska 136, m. 2. (k 1219)

## Pracownicy poszukiwani:

Murarzy, robotników gospodarczych, oraz kobiety przy pracach murarskich zatrudni natychmiast Przedsiębiorstwo Remontowo-Budowlane Przem. Bawelnianego, w Łodzi ul. Piotrkowska 171 prawa oficyna. Wynagrodzenie w/g umowy ziorowej w budownictwie, Zgłoszenia przyjmuje Wydział Personalny. (k 1241)

Dnia 31. 10. 1950 r. Apteka V Z.L.P. przy Al. Kościuszki nr 48 z powodu remanentu będzie zamknięta. (k 1217)

- POPULARNY skład mebli ponownie otwarty. Stanisław Gabala, Próchnicka 4.
- STREPTOMYCYNNE gramówki Mercka, buty używane z cholewaniami sprzed. Stalina 55, m. 18.
- CELULOID kupiony od 0,55 mm do 1 mm grubości, ul. Legionów 32, warsztat. (k 1229)
- MONETY srebro, złoto, kupuje „Sikawa”. Łódź, Jaracza 19.

- OPEL Kadet po generalnym remoncie do sprzedania, telefon 208-63 godzina 17-20.
- NAUKA I WYCHOW**
- ZAPISY na trzymiesięczny kurs kroju, modelowania, IPR, Sienkiewicza 83.
- ZENSKIE kursy kroju, szycia, modelowania — „IPR” przyjmują zapisy od 9-18. Zgierska 30a
- KSIĘGOWOŚĆ, stenografia, maszynopisanie. — Kursy Stowarzyszenia Stenografów — Maszynistów. Zapisy: Kilińskiego 50, Piotrkowska 53.
- KURS kroju, szycia modelowania IPR Generata Świerczewskiego (Radwan ska) 17. (k 174)
- ZAOPIAROW PRACY**
- REPASACZKA POTRZEBNA NATYCHMIAST. — ZGIERSKA 28, PERFU-MERIA.
- POTRZEBNA pomocnica domowa do lekarza-dentysty, Kilińskiego 184, II p.
- POSZUKUJE ogrodnika współpracownika, Rybna 14a, Miguła.
- FRYZJERKA z praktyką i uczennica potrzebne, Zwirki 20. (k 1208)
- LOKALE**
- ZAMIENIE pokój duży, słoneczny na pokój kuchnia lub dwa kuchnia za zwrotem kosztów remontu. Oferty pod „8704”.
- ZAMIENIE mieszkanie 3 pokoje, kuchnia, komfort — gaz w Gilwicach średnie mieście na równorzędne ewent. 2 pokoje z kuchnią w Łodzi. Zgłoszenia pod „Boruta”. (k 1231)
- ZAMIENIE jedno duże mieszkanie I piętro, śródmieście na jeden mały. Oferty do Administracji pod „Jan”.
- MŁODE małżeństwo bezdzietne poszukuje pokoju sublokatorskiego z niekubulującym wejściem. — Oferty proszę kierować pod „Bezdzietne”.
- ZAMIENIE pokój z kuchnią Juliana w dwa pokoje z kuchnią od zarządcy. Telefon 184-09 od 9 do 6. (k 1233)

- ZAMIENIE pokój na taki sam lub na pokój z kuchnią za zwrotem kosztów remontu. Oferty „17551” Dz. Ł. (k 1232)
- POKÓJ z wygodami Warszawy Mokołotów — zamienię na pokój z kuchnią w Łodzi. Oferty „Zamiana 100” — Dziennik.
- ZGUBIŁY**
- ZGUBIONO książeczkę wojskową RUK-Łódź i legitymację Ubezpieczalni Społecznej. Boruta Stanisław, ur. 9.9.1922.
- ZGUBIONO legitymację Zw. Zaw. na nazwisko Kłoc Benedykt.
- ZGUBIONO książeczkę Ubezpieczalni Społecznej, nazwisko Banaszczyk Franciszek, Składowa 11.
- ZGUBIONO dowód osobisty wydany przez niemieckie władze okupacyjne w Brześcu n/B. I ken karte wydana przez władze niemieckie pow. Garwolin. Nazwisko Janina Grzezińska.
- ZGUBIONO metrykę urodzenia i palecokwe na nazwisko Kalisz Leokadia. (k 1233)
- ZGUBIONO kwit kaucyjny nr 3734 na zł 4.000 — wydany przez Elektrownię Łódzka, nazwisko Kändlerman Henryk, Kilińskiego 142.
- ZGUBIONA legitymacja służbowa Akademii Merytorycznej w Łodzi na nazwisko Olszewski Witold.
- WYŻEL ostrowicki 26.10. zaginął. Odprowadzić za 36, m. 2a.
- ZGUBIONO dowód kolejowy nr 881049 na nazwisko Aleksandra Sobolew ska.
- SZLĘK Jan i Imiłek Wł. told. student PWSF w Łodzi zgubili legitymacje szkolne i Filmu Polskiego. (k 1234)
- ROZNE**
- SNIEGOWCE, kalosze, zamki do botów reperuje. Zakład Wulkanizacyjny, Zachodnia 50.
- FOTOAUTOMAT, Narutowicza 8, wykonuje szybko zdjęcia legitymacyjne, prace amatorskie



DZIS: Alfonsa, Marceja

JUTRO: Antoniego

KRONIKA

WAŻNE TELEFONY: Komenda Miejska M.O. 253-60, Pogotowie Ratunkowe PCK 104-44, Straż Pożarna Miejski Ośrodek Informacji

Dyżury aptek

Dzisiejszej nocy dyżurują apteki: Bojarski (Daszyńskiego 19), Cymmer (Wólczańska 37), Apt. Społ. nr 61 (Piotrkowska 225), Lechowicz (ul. Złotnicka nr 146), Fawlukiewicz (Nowoki nr 12), Trawkowski (Wojska Polskiego 56), Unieszowski (ul. Dąbrowska 24-b).

TEATRY

PAŃSTWOWY TEATR NOWY (ul. Daszyńskiego nr 34) - o godz. 19.15 „Bohaterowie dnia powszedniego”. PAŃSTWOWY TEATR IM. ST. JARACZA (ul. Jaracza 27/29) - nieczynny. PAŃSTWOWY TEATR POWSZECHNY (ul. Obrońców Stalingradu nr 21) - nieczynny. TEATR ZIMOWY „OSA” (Traugutta 1) tel. 272-70 - o godz. 19.30 „Słuby murarskie”.

KINA

ADRIA (Stalina 1) - dla młodzieży - „Zielone lata” - godz. 15.30, 18, 20. BAŁTYK (Nasutowicza 20) - „Wojna, Wojna” - godz. 15.30; 18.30; 20.30; dozwoleń od lat 12. BAJKA (ul. Franciszkańska nr 31) - „Piesń tajni” - godz. 17.30, 20; dozwoleń od lat 12. GDYNIA (Daszyńskiego 2) - „Program aktualności kraj. i zagr. nr 4/50; (Kronika 44/50)”, „Moskiewska szkoła przemysłowa artystycznego”; „Zabytki starożytności budownictwa”; „Borowoje” - godz. 15, 16, 17, 18, 19, 20, 21. HEL (Legionów 2) - Kino nieczynne z powodu remontu. MUZA - (Pabianicka 173) - „Orzeł Kaukazu” - I seria - godz. 18, 20; dozwoleń od lat 12. POLONIA (ul. Piotrkowska nr 67) - „Parada natrętów” - godz. 17, 19, 21; dozwoleń od lat 12. PRZEDWIOSNIE (ul. Zeromskiego 74) - „Lichwiarz Gohseck” - godz. 18, 20; dozwoleń od lat 12. REKORD (Rzgowska 2) - „Kłopoty referenta Trzaski” - godz. 18, 20; dozwoleń od lat 12. ROBOTNIK (ul. Kilińskiego nr 178) - „Baryłeczka” - godz. 17.30, 20; dla młodz. niedozwolony. ROMA (Rzgowska 84) - „Mileczka baryłeczka” - godz. 17.30, 20; dozwoleń od lat 12. STYLÓWY (ul. Kilińskiego nr 123) - „Zwycięski powrót” - godz. 17.30, 20; dozwoleń od lat 12. ŚWIŁ (Bałucki Rynek) - „Ostatni Mohikanin” - godz. 18, 20; dozwoleń od lat 12. TATRY (Sienkiewicza 40 lokal zimowy) - „Wyspa szczęścia” - godzina 18.30 20.30; dla młodz. niedozwoleń. TĘCZA (Piotrkowska 108) - nieczynna. WISŁA (Daszyńskiego 1) - „Dziś o wpió do jedenaście” - godz. 16.30; 18.30; 20.30; dla młodz. niedozwolony. WŁOKNIARZ (ul. Próchnika nr 16) - „Bitwa Stalingradzka” - I seria, - godz. 15.30 18 20.30; dozwoleń od lat 12. WOLNOŚĆ (Napiórkowskiego nr 16) - „Scott na Antarktydzie” - godzina 15.30 18 20.30; dozwoleń od lat 12. ZACHĘTA (Zgierska 26) - „Orzeł Kaukazu” - II seria - godz. 18, 20; dozwoleń od lat 12.

Odczyt o malarstwie

W Ośrodku Propagandy Sztuki (Park Sienkiewicza), w dniu 30 października r.b. o godz. 19.15 odbędzie się odczyt ilustrowany przezczkami na temat: „I ogólnopolski salon plastyki na tle przemian w naszym malarstwie” (w związku z zagadnieniem realizmu socjalistycznego). Odczyt wygłosi red. mgr. Zygmunt Nowicki.

W 10-dniowym terminie zdają wszyscy Wymiana pieniędzy odbędzie się sprawnie

Nie ma chyba w Łodzi człowieka, który by nie zapoznał się wczoraj bądź przez prasę, bądź przez radio z uchwałą Rady Ministrów, dotyczącą zmiany systemu pieniężnego. Ludzie pracy powitali tę uchwałę z radością. Widząc w niej zapowiedź zupełnej likwidacji elementów spekulacyjnych, a co za tym idzie podniesienie dobrobytu mas robotniczych.

Wymiana pomyślana jest w ten sposób, aby ludzie pracy stracili przy tym jak najmniejszą ilość cennych godzin. Robotnicy zatrudnieni w większych zakładach produkcyjnych (ponad 500 pracowników) będą wymieniali pieniądze - zapomocą pełnomocników - w obrębie swego warsztatu pracy, nie potrzebując absolutnie wychodzić do banku. W większości tych zakładów wymiana dokonana zostanie już dziś.

Pracownicy zatrudnieni w urzędach, instytucjach, biurach, przedsiębiorstwach handlowych i usługowych oraz w mniejszych zakładach produkcyjnych, dokonają wymiany za pośrednictwem swych pełnomocników. Trzeba tutaj zaznaczyć, że pełnomocnicy będą obsługiwani w punktach wymiany przy oddzielnych okienkach. Te same okienka będą wymieniać również pieniądze, zebrane przez Komitety blokowe i zaufanych pełnomocników mieszkańców bloków osiedli i większych domów.

Rzecz zrozumiała, że wymiana zbiorowa jest ogromnym ułatwieniem i dla wymieniających i dla urzędników bankowych. Zmniejszy ona ilość zgłaszających się przy okienkach kasowych, usprawniając przez to pracę bankowcom, a co najważniejsza zaoszczędzając dużo

czasu poszczególnym robotnikom i pracownikom.

Przy organizowaniu wymiany zbiorowej piękne pole do popisu mają wszyscy aktywiści społeczni, a zwłaszcza ZMP-owcy, którzy powinni ujmować w swe ręce inicjatywę w tej sprawie.

Nikt nie ma powodu więc denerwować się, że nie zdąży wymienić pieniędzy. 10-dniowy termin jest dostatecznie długi na to, aby wszyscy mogli wymienić w nim bez specjalnego pośpiechu swe pieniądze. Przypominamy, że banki wymieniają stare złote na nowe bez żadnych ograniczeń ilości i bez żadnych formalności. Wystarczy podać stare banknoty kasjerowi w okienku, aby otrzymać odpowiednią ilość nowych. Na jedno tylko trzeba zwrócić uwagę - aby banknoty były porządnie ułożone w paczki po 100 sztuk.

Sprawa dnia

Wielki krok naprzód

Przedwczoraj Sejm R.P. uchwalił ustawę o zmianie systemu pieniężnego. Już z dniem dzisiejszym wejdzie w obieg nowa waluta.

Dotychczasowa, niskowartościowa waluta powstała jeszcze wówczas, gdy na części ziem polskich toczyła się wojna, gdy cała gospodarka była jeszcze zrujnowana i niestabilizowana. Stabilizacja życia gospodarczego wymaga wprowadzenia nowego siatego pieniądza, który zajmie w układzie walut międzynarodowych miejsce odpowiadające naszej wzrastającej wciąż sile gospodarczej.

Z radością witamy ustawę, która zapewni nam dalsze podniesienie stopy życiowej.

Pogoda w Łodzi

W dniu 29 bm. zanotowano: temp. najwyższa plus 2,9 st. temp. najniższa minus 7,0 st. temp. średnia za dobę minus 0,3 st.

Średnia wilgotność powietrza 68 proc. Wiatry zmienne. Średnia siła wiatru 2 m/sek. Opady w godzinach wieczornych drobny opad w postaci deszczu. Suma opadów od początku miesiąca 39,5 mm. Temp. minimalna przy powierzchni ziemi minus 6,9 st.

Uwaga Prenumeratory „Dziennika Łódzkiego”

Wszelką korespondencję dotyczącą wpłat za prenumeratę „Dziennika Łódzkiego” prosimy zgłaszać pod adresem: Biuro Prenumeraty P. P. K. „RUCH” Łódź, ul. Zwirki nr 1, telefon 132-50.

Współzawodniczą i najmłodsi o pracy w przedszkolu PSS

Jednym z najbardziej wzorowo urządzonych i prowadzonych przedszkoli na terenie Łodzi jest przedszkole PSS, przy ul. Południowej 19. Do przedszkola tego uczęszcza 96 dzieci, pracowników PSS-u. Dzieci podzielone są na trzy grupy, według wieku. Opiekują się nimi wykwalifikowane wychowawczynie, pod których kierunkiem czas w przedszkolu jest przez dzieci wiaśelwie wykorzystany. Tak więc obok wszelkiego rodzaju

O murarzu w pomarańczowej chusteczce Na budowie młodzieżowej na Zarzewie

Na pierwszy rzut oka nie różni się niczym od innych murarzy. Taki sam granatowy kombinazon, takie same gumowe, długie buty i takie same wprawne ruchy przy ustawianiu cegieł i nakładaniu zaprawy. Tylko pomarańczowa chusteczka na głowie, spod której wychylają się pukle jasnych włosów i różowa od ostrego powietrza paździerzniowego, rozświetlana twarz, wyróżniają Irenę Strung od pozostałych kolegów.

Nasza jedynaczka to dzielna dziewczyna - mówią murarze. - Związa się przy pracy z mł. Przydałoby się więcej takich.

Ale z największym uznaniem mówi o niej majster Lebiada, u którego Irenka jest pomocnikiem: „Będzie z niej dobry murarz, bo chce pracować i ma o tego zdolności.”

Na 26-letniego murarza w pomarańczowej chusteczce patrzymy z uznaniem.

- Czy murarka odpowiada pani?

- Tak - mówi pewnie. - Pracuję dopiero 3 tygodnie, ale robota idzie mi zupełnie dobrze, tylko...

- Tylko co?

- Boję się trochę zimy.

Nie ma się czego bać - wtrąca kierownik budowy Florowski. Dostaniecie tak jak wszyscy zimowe ubranie, będącie piecie, zaprawa po dodaniu do niej specjalnego środka nie będzie marznąć. Praca ułoży się dobrze, zobaczycie.

Irena Strung pójdzie niedługo na kurs. Po skończeniu kursu będzie już murarzem jak się patrzy.

Budowa magazynu dla filmu Polskiego przy ul. Napiórkowskiego 167, to budowa młodzieżowa SPB. Nie ma tu ludzi starszych, a mimo to robota posuwa się szybko naprzód, zgodnie z harmonogramem. Termin ukończenia magazynu

w stanie surowym namierzony jest na dzień 1 stycznia 1951 r. ale załoga zobowiązała się służyć ten termin o 2 tygodnie. To, że murarze wykonują przeciętnie około 150 proc. normy, że np. Stanisław Janus, robotnik niewykwalifikowany „wyciąga” około 200 proc., a Antoni Pięta, ZMP-owiec, robotnik transportowy - 190 proc - daje gwarancję dotrzymania terminu. Dostateczna opieka nad załogą dyrekcji i rady zakładowej SPB, oraz dzielny partyjny również ma tu duże znaczenie.

Nie można pominąć faktu pomocy junaków SP, którzy pracują przy zagospodarowaniu placu budowy. Dzielnie spłali się np. uczniowie z XI klasy III TPD. Ich brygadziści Jerzy Chodkiewicz zadowolony był szczególnie z pracy Władysława Turkiewicza i Janusza Oszkowskiego.

Najbliższa przyszłość pokaze więc, czy załoga młodzieżowa wykona podjęte zobowiązania. (Kas)

RADIO

PONIEDZIAŁEK, 30 PAŹDZIERNIKA 11.50 „Głos młodych”, 11.57 Sygn. i Hejnał, 12.04 Dziennik, 13.25 Progr., 13.30 Aud. szk. dla kl. III-IV, 13.50 Muz., 14.00 Aud. ZNP, 14.10 Miniatury fortepianowe W. Niemanna, 14.50 Aud. szk. dla kl. V-VII, 14.50 Koncert Zesp. T. Polańskiego, 15.30 Aud. dla świetlic dziecięcych, 15.50 Aud. PCK dla chorych, 16.05 Piosenki kompozyt. czeskich, 16.20 Rep. z Akademii w rocznicę Komsomolu, 16.35 „Fachowcy przekazują wiedzę”, 16.45 Aktualności, 16.55 Komunikaty, 17.00 Dziennik, 17.15 Muz. lud. Powiśla, 17.40 Lekcja jęz. rosyjsk., 17.55 Pieśni radzieckie, 18.00 „Jak pracują Zakł. Przem. Bawełn. im. L. Waryńskiego”, 18.10 Z twórczości czeskiego kompozyt. - B. Martini, 18.35 „Jak pracuje nasz Komitet Domowy”, 18.45 „7 dni sportu łódzkiego”, 18.55 Progr. na jutro, 19.00 „Wszelchnia Radiowa”, 19.20 Koncert kameralny, 19.45 „Odpowiedzi fall 49”, 19.55 Polska pieśń masowa, 20.00 Dziennik, 20.35 Koncert Ork. Rozgł. Krakow., 21.15 „Nowe książki”, 21.30 Muz. i aktualności, 22.00 „Szpak ptak wiosenny” - fragm. pow. Mściławskiego, 22.20 Koncert Ork. Rozgł. Pomorsk., 23.00 Ostat. wiad., 23.10 „Nowocześni kompozytorzy hiszpańscy”, 23.55 Progr. na jutro.

Zebrań i odczytów

DZIS - W lokalu Stowarzyszenia Inż. i Techników (Piotrkowska 135) o godz. 19 odczyt mgr. inż. A. Doberczaka pt. „Właściwości wełny angielskiej”. - W lokalu Sądu Okr. (Pl. Dąbrowskiego 5), o godz. 19.30 wieczór dyskusyjny dla członków Zrzeszenia Prawników i zaproszonych gości. - W sali (Limanowskiego 166), o godzinie 17 posiedzenie rady Prezydium D. R. N. Łódź-Północ. - W Szkole Techn. Przemysł. (Zeromskiego 115), o godz. 10 Zwyczajny Okr. Zjazd Delegatów Zw. Nauczycielstwa Polskiego.

NOTATNIK ŁÓDZKI

\* NIETYKORZYSTANA POMPA. Na placu między ulicami Julianowską, a Konarskiego leży bezużytecznie część ręcznej pompy. Nikt dotychczas nie pomyślał o tym, że część tę można użyć do naprawy innych pomp, ewentualnie skompletować i zmontować na tę pompę. A może obecnie ktoś się tym zainteresuje.

\* W ŚWIECIE NAGROBKOWE może my się zaopatrywać w PDT w trzech stoiskach: papierowym, chemicznym i artykułów gospodarstwa domowego. To udogodnienie zlikwiduje kolejki i tłok.

\* SPRZEDAŻ MLEKA w sklepie PSS nr 119 od dnia, w którym ukazała się nasza notatka - odbywa się bez pomocy dozorczy. Konsument odetchnął.

\* COKÓŁ POMNIKA ustawionego u wylotu pasażu z ul. Piotrkowskiej na Al. Kościuszki zaczyna ulegać, wskutek wyjątkowo niekorzystnych warunków atmosferycznych - niszczeniu. Z jednego narożnika odpadł tynk i oczom przechodniów ukazały się gołe, otrzczone deski. Trzeba by pomyśleć o odpowiednim zabezpieczeniu pomnika, zwłaszcza że Łódź jest ubogą w pomniki.

\* ZAGADKA NASZEGO MIASTA (88) Sklep MHD nr 123 przy ul. Piotrkowskiej 14 reklamuje na swej wysta

wie m. in. 60-kartkowe bruliony w kratkę w cenie 24 zł za sztukę. Niestety brulionów takich w sklepie nie ma. Zgadnąć ile razy dziennie ekspedientki muszą informować o tym zawodzionych kupujących i czy nie lepiej byłoby zaktualizować wystawę?

W pralniach łódzkich „sprawy się” numerują bielizny. Ci pierwsi mieli okazję wybrać najlepsze sztuki.



- Kiedy poszedłem do pralni, męskich koszul już nie było. Meje zginiły bez śladu. Zostały tylko damskie bielizny!

„REKINY” Z MIAAMI

(58)



Nagle nasi przyjaciele zamarli. Za drzwiami odezwał się głos Jima „Rogacza”: - Aa, niewierna, toś ty tu? - Tak, ona tu!!! - krzyknął pan Agapit. Zanościł się na krwawą tragedię. Grubas wpadł do pokoju. Wyglądał strasznie. I groźnie. Przyjaciele nasi (nie zapominajmy, że są to lu-

dzie wolny tzn. nieznacni) mieli poznać tajemki amerykańskiego życia małżeńskiego. Rozwścieczony dyrektor krzyknął jeszcze raz: „Ha, niewierna”, lecz w tej chwili Putyfa zacięła zawiązać rękawy i rzekła siodko, zblizając się do męża z groźną miną: - Powiódz, kochanie, coś powiedział? - Dyrektor Jim „Rogacz” nie powtóżył. Stulił uszy po sobie i powiedział:

- Nnie, ko... kochanie. Męższ chciał tylko powiedzieć, że bardzo się za tobą stęsknił. - Nazajutrz, mszcząc się na niewiernej żonie, obniżył wszystkim pracownikom zarobki o 10 procent. - Nazajutrz rano dyrektor Jim „Rogacz” wpadł, jak bomba do pokoju naszych przyjaciół. Wpadła mu do głowy genial-

na myśl, że jeszcze bardziej rewelacyjny będzie występ Wilhelma Tella, jeśli będzie strzelał z armaty do jabłka. - Pokój jednak był pusty. Nasi przyjaciele ułotnili się. - Ha, fajdaku, odpowiesz mi za to - rzekła groźnie do Jima „Rogacza” jego magnifika, która zdążyła się zakochać w panu Agapicie.

CHCESZ REGULARNIE OTRZYMYWAĆ GAZETĘ W PŁACAJ PUNKTUALNIE PRENUMERAT

W Y D A W C A : Spółdz. Wyd. Oświat. „Czytelnik”. Redakcja i administracja: Łódź, Piotrkowska 96, tel. 217-82, 209-02, 204-75. - Dział Sportowy 208-95. Dział Miejski 114-32. - Dział Korespondentów 207-18. - Dział Ogłoszeń 123-33. - Wieczorem od godziny 17.00 telefon Redakcji tylko 114-32 Sportowy 208-95

Redakcja rekompensuje nie zwraca, za treść i terminy ogłoszeń nie bierze odpowiedzialności

Prenumeratę „Dziennika Łódzkiego” przyjmuje PPK „RUCH” Łódź, ul. Piotrkowska nr 61, telefon 180-74. Nr konta PKO VII-567. Prenumerata miesięczna 4 zł 5 gr.

Redaguje KOLEGIUM REDAKCYJNE